

MISCELÁNEA.

Se ha conferido el título de impresor de Cámara autorizándole para el uso de las armas reales al que lo es de la Ciudad de Pamplona D. Fortunato Javier Izturiz.

Los periódicos de Rusia dan extensa cuenta de los triunfos alcanzados en San Petersburgo por el insigne artista euskaro D. Pablo Sarasate.

Parece que el tenor Sr. Gayarre ha sido contratado para Bilbao, en cuyo teatro actuará en las próximas Pascuas de Resurreccion.

El día 15 celebró la Asociación Euskara de Navarra el *batzarre* reglamentario para tratar de varios asuntos de interés y proceder á la renovación de cargos.

Dice un periódico de Bilbao que el ingeniero Sr. Churruca abriga el pensamiento de alumbrar la barra y ría hasta el Desierto con algunas luces eléctricas, para facilitar de esta manera la entrada y salida de los buques durante las mareas de la noche.

Está obteniendo grandes aplausos en nuestro Teatro principal el tenor guipuzcoano Sr. Goenaga, que ha vuelto al país natal, después de haber pasado veintisiete años en América.

Cuenta con excelente voz, es un buen actor, como cantante puede ponerse al lado de los mejores de zarzuela, y ha obtenido merecidas ovaciones en la interpretación de *Los dos ciegos*, *Il ferocci romani* y otras varias obras de su repertorio.

El Crédito general de ferro-carriles ha encomendado al ingeniero D. Pablo Alzola los estudios de una línea férrea de Santander á San Sebastian, pasando por Bilbao. Al Sr. Alzola acompaña en su expedición el jóven ingeniero D. Valentin Gorbeña.

Para el beneficio del primer actor Sr. Hernandez se prepara, entre otras obras, un sainete en *bascuence* que con el título de *Anton Caicu* tiene ya terminado un jóven escritor de esta Ciudad,

Nuestro querido amigo el distinguido pianista y compositor don José María Echeverría ha escrito expresamente para nuestra Revista, con el título de EUSKAL-ERRIA, un bellissimo zortzico para canto y piano, que daremos á conocer á nuestros lectores en cuanto lleguen las planchas que hemos mandado grabar á una de las casas editoriales mas conocidas de Madrid.

En la seccion de biografías y retratos que ha creado desde principios de año el periódico ilustrado *El Globo*, bajo el título de *Los hombres del día*, aparecen en su número correspondiente al 8 del corriente los del insigne maestro navarro D. Emilio de Arrieta.

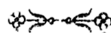
El distinguido compositor bilbaino D. Cleto de Zabala, que reside actualmente en Madrid á consecuencia de una enfermedad á la vista que ha estado padeciendo, ha escrito una magnífica *Marcha fúnebre* para gran orquesta, dedicada como homenaje de gratitud á la Diputacion de Vizcaya, que pensionó al estudioso artista.

El Sr. Zavala está escribiendo además una ópera en un acto y dos cuadros, de la que tiene ya terminada la primera parte, y cuya conclusion espera para volver nuevamente á Italia á continuar sus estudios.

Ha sido condecorado con la gran cruz americana de Isabel la Católica, el ilustrado sacerdote nabarro D. Joaquin Artegui, Capellan de honor y Receptor de la Red Capilla, que anteriormente ha desempeñado ya, entre otros varios importantes cargos, los de Provisor de la diócesis de Manila y Canónigo de Vitoria.

El sábado último se estrenó en el Teatro Real de Madrid la ópera española *Mitridates*, música del maestro vitoriano D. Emilio Serrano, y libreto del jefe de Estado Mayor D. Mariano Capdepon, presidente que ha sido del Ateneo de la Capital alavesa, en la que reside hace ya algunos años.

El Sr. Capdepon es ventajosamente conocido como autor de varios excelentes *Dramas líricos* que tiene publicados; el Sr. Serrano ha obtenido en esta ocasion un triunfo señaladísimo con su partitura, siendo llamado á escena al final de todos los actos y á la terminacion de los números mas importantes de la obra.



MISCELÁNEA.

Han quedado terminados los magníficos escudos en piedra que coronan los dos edificios laterales del palacio de la Plaza de Guipúzcoa, obra del distinguido poeta bizcaino y apreciable escultor Don Felipe Arrese y Beitia.

Debemos á la amabilidad del Sr. D. Vicente Ordozgoiti un ejemplar de una preciosa vista del futuro *Casino de San Sebastian*, obra de los señores D. Adolfo Morales de los Rios y D. Luis Aladren, que dibujada por el primero de estos dos jóvenes y apreciables arquitectos, se ha estampado en la litografía del Sr. Ordozgoiti, que la ha editado, y puesto á la venta en varios establecimientos.

Dicha vista, que representa la fachada principal del nuevo Casino, es la primera de una coleccion que se propone publicar el señor Ordozgoiti, con la cooperacion de los autores del proyecto de este soberbio edificio.

El señor Lopidana, contratista del ya famoso pozo artesiano de Vitoria, ha solicitado de aquel Ayuntamiento prórroga para continuar las obras de perforacion.

Segun noticias de origen autorizado, la locomotora podrá recorrer toda la línea del ferro-carril de Bilbao á Durango, hácia los dias 10 ú 11 del próximo mes de Febrero.

Ayer, domingo 29, se celebró en el paraninfo de la Universidad Central la sesion solemne dispuesta por el Centro Militar en honor de su primer presidente el Excmo. Sr. Conde de Balmaseda. El programa dispuesto era el siguiente:

- 1.º Discurso del Excmo. Sr. Presidente D. Florencio Montojo, contra-almirante de la armada.—2.º Necrología por el Sr. D. José Muñiz, comandante de infantería.—3.º Lectura de poesias por los sócios D. Emilio Prieto, D. Pedro Novo y Colson, D. Domingo Ortiz de Pinedo y D. Arturo Zancada.—4.º Discurso del señor vice-presidente D. Federico de Madariaga, teniente coronel capitán de infantería.

En virtud de una mocion verbal del señor Delmas, queriendo el municipio de Bilbao dar una nueva muestra del interés constante y solícito que le inspira el desarrollo y esplendor de las letras, y atendiendo á los precedentes que existen de otros auxilios análogos concedidos al mérito del autor, á su laboriosidad y á su cualidad de bizcaino y bilbaino, asi como á la índole y objeto de la obra, acordó por unanimidad en sesion del dia 26, adquirir treinta ejemplares del libro que de un dia á otro va á publicar D. Vicente de Arana con el titulo de *Los últimos iberos*, Leyendas de Euskaria.

La noche del miércoles se estrenó con éxito en nuestro Teatro Principal el sainete escrito en *bascuence*, con el título de *Anton Cai-cu*, por nuestro estimado amigo D. Marcelino Soroa, que ántes de ahora se había dado á conocer en este género de producciones por un animado cuadro de costumbres donostiarras, representado varias veces con aplauso en nuestro coliseo, con el título de *Iriyarena*.

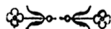
El nuevo ensayo del señor Soroa, escrito todo él en lengua euskara, fué bien recibido del público, y encontró buenos intérpretes en varios aficionados de la localidad, á los que se unió el jóven actor D. Ramiro Mata, encargado del protagonista, que venció con gran voluntad y estudio las dificultades del idioma, haciéndose aplaudir en el desempeño de su papel.

A la terminacion de la pieza el señor Soroa fué llamado al palco escénico, en union de los intérpretes de su obra.

El escultor guipuzcoano D. Marcial Aguirre tiene ya muy adelantada la restauracion de las estatuas yacentes de D. Alfonso de Idiaquez y su señora, que muy en breve van á ser trasladadas al presbiterio del hermoso templo de Santa María, desde el parque de San Telmo, en donde yacian poco menos que olvidadas.

Segun un colega local, el mismo artista tiene tambien ya terminado el boceto de la estatua de Legazpi, que ha de ser colocada en Zumarraza, pueblo natal de este esclarecido guipuzcoano.

La *Correspondencia Musical* ha repartido con su último número, como regalo á los suscritores, el sentido zortzico *Adiyo Euskal-Erriari* de Iparraguirre.



MISCELÁNEA.

La Excma. Diputacion provincial de Bizcaya, en sesion ordinaria de 3 del corriente, acordó, de conformidad con el dictámen emitido por la Comision de Fomento de su seno, adquirir treinta ejemplares de la *Coleccion alfabética de apellidos bascongados*, de D. Josef Francisco de Irigoyen, que constituye el tomo I de la BIBLIOTECA DE LA EUSKAL-ERRIA.

Los periódicos de Montevideo de todos matices, idiomas y nacionalidades, vienen llenos de entusiastas descripciones de las fiestas euskaras celebradas en las cercanías de aquella ciudad en los días 25 y 26 de Diciembre último, en conmemoracion del quinto año de la fundacion de la sociedad *Laurak-bat*. Los vascongados de uno y otro lado del Pirineo dieron con tal motivo un nuevo y admirable testimonio de su actividad, su inteligencia, y sobre todo, de su ardiente amor á la tierra nativa.

Están ya ultimadas las bases para la Exposicion provincial de Vizcaya, honroso certamen de la industria y del trabajo que se prepara para el próximo verano en la villa de Bilbao.

La Junta general directiva, cuyo presidente honorario es el Gobernador civil Sr. D. Antonio Pirala, quedará constituida uno de estos días, y muy en breve tambien se publicará el programa tia la Exposicion.

Entre los alumnos que mas se distinguieron en los ejercicios verificados en la Escuela nacional de música y declamacion el domingo 28 de Enero último, varios periódicos de Madrid citan á D. Andrés Goñi, discípulo del maestro Monasterio, que efectuó con singular maestría en el violin el primer concierto de Beriot.

El señor Goñi, objeto de tantos elogios, y que ha obtenido el primer premio de solfeo y varias calificaciones de sobresaliente en el Conservatorio nacional, procede de la Escuela de música de Pamplona, y actualmente está pensionado por la Diputacion de Navarra, para continuar sus estudios artísticos.

MISCELÁNEA.

Las obras del castillo de Butron, propio de los Sres. Marqueses de la Torrecilla, continúan sin interrupcion bajo la inteligente direccion inmediata del Sr. Campos. Próximamente llegará á Butron el arquitecto Sr. Cubas, autor de los planos de esta magnífica obra, y se cree que su venida dará mayor impulso á los trabajos.

El primer cuerpo del edificio, que está ya terminado ó poco menos, es de piedra areniza, y los restantes serán de calizablanca de las canteras de Santa Marina de Urduliz que realizará la hermosura de aquel soberbio alcázar. El castillo de Butron será indudablemente uno de los monumentos arquitectónicos más graciosos y bellos de España.

Segun noticias de *La Union Vasco-Navarra*, la sociedad Euskal-Erria, de Bilbao, dispone la celebracion de *Juegos florales* para el mes de Julio próximo.

Suponemos desde luego que en esa fiesta se dará la debida participacion á la lengua euskara.

Bajo la inmediata direccion facultativa del inteligente arquitecto D. Sabino de Goicoechoa, darán muy en breve principio las obras de restauracion de la Iglesia parroquial de San Antonio Abad de Bilbao, para cuyo objeto se han recaudado en muy pocos días, sin más que una sencilla circular pasada al vecindario, la cantidad de cinco mil quinientos duros próximamente.

El eminente violinista Sarasate está siendo objeto en Rusia de continuadas y grandes ovaciones. Ultimamente en Charcoff despues de veintisiete llamadas á escena, una parte del público entró en el camarín del ilustre artista, y cojiéndolo en hombros lo sacó al palco escénico en medio de los hurras y de los vivas, y mientras las señoras en pié saludaban con los pañuelos al célebre artista. Desde allí fué conducido en hombros y en medio de las aclamaciones á su casa; y segun los diarios de aquel punto desde Listz y Chopin, no se han conocido allí ovaciones semejantes á las tributadas á nuestro querido amigo Sarasate.

El arquitecto D. Pedro Sarasibar ha hecho un escrupuloso reconocimiento del arco del pórtico de Santa María de Durango en el costado del Poniente, resultando esto amenazar inminente ruina, por lo cual, según aseguran al *Durangués*, se vá á proceder á su demolición.

Habiendo comenzado á practicar algunas gestiones la sociedad *Euskal-Erria*, de Bilbao, para la adquisición del terreno necesario en el cementerio de Villarreal de Urrechu (Guipúzcoa), con el fin de levantar un modesto mausoleo que perpetúe la memoria del bardo popular D. José M. Iparraguirre, el Ayuntamiento de dicha villa ha acordado por unanimidad ceder graciosamente un rectángulo de terreno de tres metros y dos y medio centímetros de largo por dos metros y ochenta centímetros de ancho, para el expresado fin.

En los talleres del acreditado escultor D. Marcial Aguirre hemos tenido ocasión de ver modelado el hermoso busto del insigne hijo de Zumarraga D. Miguel Lopez de Legazpi, destinado á coronar, con cuatro estatuas más de otros tantos ilustres guipuzcoanos, el palacio de la Diputación.

El Ayuntamiento de Zumarraga podía muy bien aprovechar ocasión tan propicia para obtener una estatua de aquel su predilecto hijo.

Los periódicos de Madrid hacen elogios de nuestro paisano el joven barítono D. Angel Trabadelo, que se ha presentado en el Teatro Real de Madrid, alcanzando un lisonjero éxito cantando la parte de Laertes en la ópera *Mignon*.

Celebramos el triunfo del joven pensionado por la Diputación de Guipúzcoa.

Ha sido propuesto al Sr. Obispo de la Diócesis, para la plaza vacante de organista de San Vicente, el Sr. D. Bonifacio Echeverría, que tan brillantes ejercicios acaba de hacer en las oposiciones verificadas en esta Ciudad.

Hemos oído decir, que el Sr. Echeverría obtuvo en el Conservatorio de Madrid primer premio de armonía, en el curso de 1878-79; el 2.º premio de piano en el de 1879-80; y en el de 1880-81, las notas de Sobresaliente, en el 5.º año de piano, y Notablemente aprovechado en el tercer año de composición.

brería de Andrade y Morales, y forma un tomo en 4.º de 371-270 páginas con 4 hojas preliminares, sin foliacion, y VIII páginas de Índice y enmiendas.

El mismo autor, D. Joaquin García Icazbalceta, originario indudablemente del país bascongado, á juzgar por su apellido materno puramente euskaro, ha publicado también una obra en dos tomos en 4.º, de la que se han tirado solamente 300 ejemplares, y cuyo título es: *Coleccion de documentos para la Historia de México* (1856-66).

El ilustrado presbítero D. Estanislao Jaime de Labayru, que vá enriqueciendo la historia eclesiástica bascongada con eruditas monografías de bascongados dignos de figurar en ella, ha escrito la del taumaturgo bizcaino, Fray Domingo de Urrusolo, carmelita descalzo, trabajo que ha empezado á dar á luz en folletín el diario de Bilbao «Beti-Bat.»

El distinguido escritor D. Antonio de Trueba, lleva ya bastante adelantada la redaccion del curioso libro que, con el título de «*Canciones y tradiciones de la heptarquía euskara hispano-francesa*», está escribiendo por encargo de una acreditada casa editorial de Barcelona.

MISCELÁNEA.

Al dar cuenta en nuestro número anterior del proyecto de la Sociedad bilbaina «*Euskal-Erria*», de celebrar Juegos florales en el mes de Julio próximo, exponíamos nuestro deseo y nuestra esperanza de que se diera en ellos la debida participacion á la lengua euskara.

Ocupándose de nuestro suelto vemos con gusto la manifestacion que hace *La Union Vasco-navarra*, órgano oficial por decirlo así, de la expresada sociedad, segun el cual «efectivamente varios de los temas, ó mejor dicho casi todos los que han de servir para la lid literaria, deberán estar escritos en la lengua de nuestros padres, que hoy mas que nunca debemos procurar que se conserve en toda su pureza».

Aplaudimos el pensamiento de la patriótica sociedad bilbaina,

La primera locomotora que ha empezado á deslizarse por los rails del ferro-carril de Bilbao á Durango lleva el nombre de *Vizcaya*, la cual recorrerá muy pronto el trayecto de dicha nueva línea, en union con otras dos máquinas denominadas respectivamente *Bilbao* y *Durango*.

La Sociedad *Laurak-bat*, de Buenos-Aires, ha adquirido ya el terreno necesario para la construccion de una gran *Plaza Euskara* en aquella capital.

Un pleito muy largo y de gran importancia para Vizcaya, acaba de fallarse por el Tribunal Supremo.

Versaba sobre si las minas son ó no bienes troncales de los que califica asi la legislacion foral de Vizcaya. El Tribunal Supremo ha fallado en sentido negativo. Dos afamados letrados de Vizcaya han sostenido respectivamente á las partes litigantes.

Hemos tenido el gusto de recibir el Reglamento para la Exposicion provincial de Vizcaya que ha de celebrarse en Bilbao el mes de Agosto del corriente año. Como quiera que estos certámenes son, no solo altamente honrosos si que tambien verdaderamente útiles al país, cuyos productos y adelantos dan á conocer á propios y extraños, en uno de los primeros números daremos á luz integro dicho Reglamento.

Además de la Exposicion general anunciada, se organizarán dos ó mas certámenes literarios y musicales que tendrán lugar en la misma época, y una seccion de *Arte retrospectivo*, en la que tendrán cabida los productos de arte, anteriores al siglo XIX, que existen en la Provincia.

A excitacion de la Comision provincial de Guipúzcoa, el Exce-lentísimo Ayuntamiento de Bilbao acordó por unanimidad en sesion del día 23 del corriente, contribuir para los gastos de ereccion de una estátua al insigne marino D. Cosme Damian de Churruca.

El escrito pasó á la Comision de Hacienda para que fije la cuota con que haya de contribuir aquella Corporacion.

Por el Ayuntamiento de Vitoria se ha denega lo el permiso para continuar. las obras de perforacion del pozo Artesiano, célebre ya, de aquella Ciudad.

de su version euskara, hecha por un ilustrado bascófilo guipuzcoano. Formará parte de dicho folleto la leyenda en prosa del mismo ilustrado escritor nabarro, premiada en los últimos Juegos florales de esta Ciudad, seguida de una traduccion castellana de dicho trabajo, obra del propio autor de la leyenda euskara.

M I S C E L Á N E A .

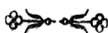
Segun la *Ilustracion militar*, hay en la actualidad en el ejército español 6 oficiales generales alaveses, 8 guipuzcoanos, 17 navarros y 6 vizcainos.

Se han dado las órdenes oportunas para la construccion. en los arsenales de la península de cuatro avisos de hierro con destino al archipiélago.

De estos cuatro cañoneros, uno será construido en la Carraca y llevará el nombre de *Elcano*, y otro que se construirá en Cartagena el de *General Lezo*, en recuerdo del insigne defensor de la plaza de Cartagena de Indias. contra, los ingleses en el siglo pasado.

La suscripcion iniciarla por el Senador Sr. Orozco Boada y patrocinada por la *Correspondencia militar* para construir un mausoleo que guarde los restos mortales del general Conde de Balmaseda, ascendía, hace ya dias, á 8.908 reales.

Además de las 2.500 pesetas con que la Excma. Diputacion de Guipúzcoa ha contribuido para los gastos que ocasione á la Comision receptora de la *Exposicion de Minería y Artes Metalúrgicas*, el reunir en esta Capital los productos que se le envíen, clasificarlos y remitirlos á la Comision Ejecutiva de Madrid, se ha encargado de la construccion del Estandarte que á los objetos ha de acompañar, estandarte que llevará las armas de la Provincia, el nombre de ella y el objeto para que se destina, que es el de señalar en la Exposicion el lugar que ocuparán todos los productos de la tierra y de la industria guipuzcoana.



M I S C E L Á N E A .

El distinguido hijo de Elgoibar D. José Luis Muguerza, acaba de obtener un nuevo triunfo musical de gran importancia en Catania (Italia). La Real Academia titulada *Bellini*, de dicha ciudad, ha concedido al Sr. Muguerza «Medalla de oro de primera clase» por una preciosa *Ave-Maria* para gran orquesta á cuatro voces. El Sr. Muguerza era ya sócio honorario de dicha Academia, título muy ambicionado en Italia, y que el ilustre guipuzcoano mereció por un *Nocturno* presentado en uno de los certámenes anteriores.

El Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesion del día 15, acordó contribuir con 300 pesetas para la ereccion de la proyectada estatua al insigne marino D. Cosme Damian de Churruca.

En las próximas Pascuas comenzará á actuar en el teatro de Bilbao una buena compañía de ópera, en la que figura el insigne tenor D. Julian Gayarre.

Continúan, aunque con lentidad, las obras de demolicion del antiquísimo puente de San Anton, de Bilbao.

La industria armera, principal elemento de riqueza de la villa de Eibar, vá tomando de día en día mayor incremento é importancia. El número de armas expedidas durante los dos últimos años es el siguiente:

	1880	1881
Escopetas	30.905	34.475
Pistolas.	71.989	77.066
Rewolvers	20.321	21.097
Fusiles y carabinas	352	698
	123.567	133.386

De modo que durante el año último se han expedido 9.669 armas mas que en el anterior, además de 415.446 cartuchos de diversas clases, que representan en total un valor aproximado de seis millones de reales.

MISCELÁNEA.

El *Noticiero Bilbaino* abriga las mejores esperanzas acerca del éxito de la Exposicion provincial anunciada en dicha villa para el mes de Agosto próximo.

«Todos aquellos de nuestros paisanos — dice — que profesan y estudian las bellas artes en Vizcaya, en España ó en el extranjero, han acogido con entusiasmo la invitacion de la comision general, y análogas noticias tenemos de la acogida que la Exposicion ha merecido á los fabricantes, labradores, ganaderos y mineros y hasta á los artesanos más modestos.»

La noche del jueves 23 del corriente se reunió en la Sociedad bilbaina EUSKAL-ERRIA la Junta organizadora de los Juegos florales que deberán celebrarse en dicha asociacion el mes de Julio próximo.

En el poco tiempo que vivió la comision de monumentos artísticos é históricos de Vizcaya — dice el *Noticiero Bilbaino* — tomó acuerdos que honran mucho su memoria. Uno de ellos fué (y no le citamos como el más importante) el que desapareciera de la capilla de la Piedad, en la basílica de Santiago, el nombre de *Flaviobriga*, aplicado á Bilbao. Este acuerdo de la comision de monumentos (que por cierto no se ha cumplido) se fundó en que la crítica histórica moderna ha desvanecido por completo la vaga opinion antigua de que correspondiese á Bilbao la ciudad fundada por Vespasiano en el litoral cantábrico con el nombre de Flaviobriga.

El artista bilbaino Sr. Galina está sacando por encargo del Ayuntamiento de Bilbao un facsimile del antiquísimo puente de San Anton, y otro de las construcciones anexas á dicho monumento histórico. El primero está hace mucho tiempo ultimado y el segundo toca ya á su término.

Entre los alumnos que mas se han distinguido en los ejercicios ejecutados por la Academia de música de Bilbao en el salon de actos de aquel instituto el dia 19 del corriente, un periódico de la locali-

dad cita al joven Felipe Arando, de 16 años de edad, natural de Vergara «que está llamado por su magnífica voz de bajo cantante á alcanzar honrosísimos laureles en el canto.)

En uno de los salones del Consistorio hemos tenido ocasion de ver el plano en relieve de la *Ciudad de San Sebastian y sus inmediaciones* levantado por el artista bascongado D. Guillermo Goicoechea, y adquirido recientemente por nuestra municipalidad.

El dia 7 del corriente mes de Marzo, tuvo lugar una solemnidad artístico-literaria en honor del Doctor Angélico, Santo Tomás de Aquino, en el Real Seminario de Vergara.

La Comunidad de frailes dominicos, que sostiene la 2.^a enseñanza y algunos estudios superiores en aquel célebre Establecimiento, dispuso, con gran tacto, un escogido programa, en el que figuraba, como uno de los capítulos mas interesantes, un hermoso discurso en bascuence, sobre la infancia del Angel de las escuelas, pronunciado por el alumno interno de 5.^o año, D. Antonio Barrueta.

Tomaron parte activa, desempeñando un lucido papel, los hermanos Eleizaldes, que ejecutaron escogidos trozos de música clásica, y contribuyó al mayor realce la luz eléctrica, con que se iluminó el Salon de Actos.

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS Y LITERARIAS.

La *Union vasco-navarra*, diario de Bilbao, anuncia la próxima publicacion en sus folletines del *Cuaderno de merindades* del Señorío y otros preciosísimos originales que se conservan todavía inéditos en Bizcaya, y que son las verdaderas fuentes históricas de las libertades euskaras.

El conocido economista D. Gabriel Rodríguez dió el lunes 20 del corriente en la Academia de Jurisprudencia, de Madrid, una conferencia acerca de *Las minas y el fuero de Vizcaya*.

Ha acabado de imprimirse la nueva edicion que está haciéndose en la imprenta de D. Julian Elizalde, de Durango, de la hermosísima obra PERU-ABARCA escrita por el ilustrado presbítero bizcaino D. J. A. de Moguel. La nueva edicion de este libro, tan interesante para los que se ocupan de los estudios acerca de la lengua euskara, se pondrá muy en breve á la venta.

M I S C E L Á N E A .

El Sr. D. Julian Becerro de Bengoa, ilustrado catedrático, hermano de nuestro colaborador de igual apellido, ha ofrecido á la Diputacion de su provincia natal con destino al Instituto alavés, por el solo coste de recoleccion, trasporte y arreglo, que fija en dos mil pesetas, una coleccion de ejemplares de zoología y geología, recogidos durante su permanencia en la república del Uruguay.

Ha sido nombrado por unanimidad de votos sócio honorario de la Real Academia de San Fernando en la seccion de Bellas-Artes, representante de la misma en San Sebastian, y encargado de la conservacion de los monumentos artísticos de Guipúzcoa, nuestro paisano y amigo el ilustrado arquitecto D. Manuel Echave.

El Ayuntamiento de Laguardia ha dirigido una instancia á la Diputacion de Alaba, solicitando que dicha provincia coadyuve con alguna cantidad para la ereccion de un monumento al insigne fabulista D. Félix Maria de Samaniego: y que haga igual recomendacion á las provincias hermanas de Guipúzcoa y Bizcaya, y á los Ayuntamientos de Alaba.

Dicen de Mondragon que se vende, si no se ha vendido ya, una casa de las de origen mas antiguo de aquel pueblo, que es la famosa casa de Bañez, que en un tiempo formó cabeza de bando contra su rival la de Garaya, cuya torre encajonada entre cuatro paredes de edificacion moderna está hoy reducida á finca lucrativa sin que apenas nadie la conozca.

Descendiente de esta casa fué el religioso dominico Fray Domingo Bañez, catedrático de prima en la universidad de Salamanca, confesor de Santa Teresa de Jesús, y que al decir de algunos, asistió al Concilio de Trento.

Balmaseda y Valladolid disputan á Mondragon la paternidad de Fr. Domingo de Bañez, hombre doctísimo y que murió en opinion de santo por sus virtudes.

Los periódicos de Roma tributan grandes elogios al insigne tenor euskaro D. Julian Gayarre, al que se atribuye en gran parte el éxito alcanzado por la nueva ópera *Duca d'Alba*, obra póstuma de Donizetti, estrenada en aquella capital por el inspirado artista nabarro.

La *Revista Settimanale*, pública un excelente retrato de Gayarre y resume el juicio emitido por todos los periódicos de Roma acerca de este insigne artista, quien la noche del 1.º del corriente, después de terminada la función, invitó á un thé en uno de los salones del café de Roma á los artistas españoles y á varios bascongados residentes en aquella capital.

Con este motivo abundaron los brindis á Gayarre, á España y á las artes, y los recuerdos al país euskaro, cantándose al final entre frenéticos aplausos el *Guernicaco arbóla*, el cántico inmortal al sagrado símbolo de las libertades euskaras.

Gayarre es esperado de un momento á otro en Bilbao.

Es probable que durante las próximas fiestas de San Fermin se celebren Juegos florales en Pamplona. Sabemos que nuestro querido amigo D. Juan Iturralde y Suit ha presentado una proposición en este sentido al Ayuntamiento, de que es dignísimo miembro.

La idea fué bien acogida y es de esperar que se ponga en práctica desde luego.

En este caso, en el certamen tendrán cabida composiciones escritas en las lenguas euskara y castellana.

APUNTES NECROLÓGICOS.

Durante la última decena tenemos que registrar la pérdida de dos vecinos nuestros, tan apreciables como apreciados por su saber, sus méritos y sus virtudes. Era el uno D. Cristobal de Lecumberri y Gandárias, ilustradísimo arquitecto y Corresponsal de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, que entregó su alma á Dios el miércoles santo. El segundo el Sr. D. Miguel de Labaca y Leunda, uno de los letrados que, á pesar de su modestia, gozaba de mas nota en San Sebastian, como íntegro y peritísimo jurisconsulto, y que falleció á las primeras horas de la tarde del Domingo de Pascua.

Que Dios les haya acogido en su seno.

CÓDIGOS FORALES.—La Excma. Diputacion provincial de Guipúzcoa, en sesion de 13 del corriente mes, aprobó por unanimidad, entre otros un dictámen de su Comision especial, que á la letra dice asi:

«*Excma. Diputacion provincial de Guipúzcoa.* —*Excmo. Sr.:* Con suma complacencia se han enterado los que suscriben de que la Comision para la conservacion del derecho de Cataluña ha ofrecido á V. E. cinco ejemplares de la instancia que ha dirigido á las Córtes con fecha 16 de Enero último, suplicando que no se lleve á efecto el proyecto del Código Civil segun se anuncia en el de bases de 21 de Octubre de 1881.—Al remitir los cinco ejemplares se expresa la Comision citada en términos tan afectuosos, que creen los que suscriben que se halla V. E. en el deber de manifestarle su profundo agradecimiento.—No sería noble ni hidalgo mantenerse en aptitud silenciosa ante demostraciones de simpatía tan elocuentes como sinceras, y V. E. que no ha dado al olvido que en 1.º de Julio de 1876 se firmó en Cataluña un mensaje consclador dirigido á las Diputaciones forales de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, y que se encuentra ahora con nuevo testimonio de verdadero interés, está en el casode consignar que acepta con reconocimiento el regalo de los cinco ejemplares y de significar á la Comision mencionada toda la gratitud de que se halla poseida por los sentimientos que manifiesta en su escrito de 4 de los corrientes. Tal es el parecer de los que suscriben: V. E. acordará lo que estime mas conveniente.—San Sebastian 12 de Abril de 1882.» (Siguen las firmas).

M I S C E L Á N E A .

La Diputacion de Alaba, en sesion del dia 14, acordó contribuir con 250 pesetas para la ereccion del monumento á la memoria del insigne fabulista D. Félix Maria de Samaniego, proyectado por el Ayuntamiento de Laguardia; y con 200 pesetas para la suscripcion iniciada por la Corporacion provincial de Guipúzcoa, con el fin de elevar una estátua al insigne marino D. Cosme Damian de Churruca.

Segun vemos en varios periódicos, la superioridad ha resuelto en sentido afirmativo la consulta que le ha sido hecha por el tribunal

de oposiciones á la notaría vacante en esta Ciudad, respecto á si debia exigirse ó nó á los opositores el conocimiento de la lengua bascongada. Se exigirá, pues, á los aspirantes un documento que acredite *conocer suficientemente* dicho idioma.

El sapientísimo jesuita y entusiasta bascófilo R. P. Fidel de Fita visitará este verano el pais bascongado.

Segun participan á la *Union vasco-navarra*, dias pasados escribió á Loyola que se ocupaba en trabajos referentes á la hermosísima lengua euskara y que su deseo era pasar gran parte del verano en Guipúzcoa perfeccionándose en su conocimiento.

Segun telegrama que se ha recibido en está Ciudad el nuevo vapor *Mamelena*. 3.^o, construido en Escocia por cuenta de los señores Mercader, para la pesca en nuestra costa, ha obtenido medalla de oro en la Exposicion especial de pesquería que acaba de celebrarse en Edimburgo.

Enterada la Excma. Diputacion de Guipúzcoa del escrito presentado por D. Juan Marcial de Aguirre, escultor, vecino de esta Ciudad, proponiendo las condiciones bajo las que se comprometia á ejecutar en mármol ó en bronce la estatua que se va á erigir en la villa de Motrico al esclarecido marino D. Cosme Damian Churruca; y considerando que en el estado actual del asunto, no es posible adoptar por el momento una resolucion definitiva, acordó que dicho escrito se una al expediente para tenerlo en cuenta en tiempo oportuno.

El ilustrado catedrático é ingeniero bascongado D. Gumersindo de Vicuña ha sido elegido por la Academia de ciencias exactas para cubrir la vacante que había por fallecimiento del marqués del Socorro.

Contra lo que suele suceder en estas elecciones que son, por lo general, muy empeñadas, el Sr. Vicuña solo tuvo dos votos en contra.

MISCELÁNEA.

A instancias de la Asociación Euskara de Navarra, la Diputación foral de aquella provincia ha acordado se entreguen como donativo sesenta pesetas al compañero de Iparragirre, el bardo popular D. José Zubiria.

Dice un colega local,—ignoramos con qué fundamento—que el príncipe D. Luciano de Bonaparte que ha prometido asistir á los Juegos florales que prepara la Sociedad *Euskal-Erria* en Bilbao para el próximo mes de Julio.

La noticia podrá quizás ser cierta, y nos alegraríamos de ello, pero nos parece algo prematura, cuando nó aventurada.

Entre los trabajos artísticos que actualmente tiene entre manos el laureado poeta y laborioso escultor D. Felipe Arrese y Beitia, se cuentan una estatua en madera del beato Alonso de Orozco, oriundo de Bizcaya, con destino al Convento de Agustinos de Aranda de Duero, y el escudo de armas de la casa Consistorial de Zaldibia.

Han desaparecido por completo los andamios que se pusieron para la perforación del pozo artesiano de Vitoria, cuyo Ayuntamiento se propone cubrir el hueco practicado con una lápida en la que se consignará la profundidad á que ha llegado, que es la mayor del mundo en esta clase de trabajos.

San Sebastian, Pamplona y Vitoria gestionan á fin de conseguir en las respectivas capitales algunas representaciones del eminente tenor euskaro Sr. Gayarre, que viene actuando con el éxito que era de esperar en el teatro de Bilbao.

La suscripción abierta en la Tesorería general de esta Provincia para elevar una estatua al insigne marino Cosme Damian de Churrua asciende á Pts. 8.893,75

cia, acaba de publicar un interesante *Guía* de dicha villa para 1882, que ha sido elegantemente impreso en el antiguo y justamente acreditado establecimiento tipográfico de D. Juan E. Delmas.

Este nuevo libro, que ha venido á prestar un verdadero servicio á la plaza mercantil mas importante del Señorío, está perfectamente ordenado y discretamente escrito, y viene á llenar un vacío que hace tiempo se dejaba sentir.

El *Guía de Bilbao* se ha puesto á la venta al precio de 6 reales en el establecimiento de su inteligente editor Sr. Delmas.

M I S C E L Á N E A .

La Direccion de Obras públicas ha comisionado para estudiar un proyecto de restauracion del célebre monasterio de Leyre, una de las glorias histórico-artísticas de Nabarra, al profesor de la escuela de arquitectura D. Ramiro Amador de los Rios, que salió con direccion á Sangüesa hace algunos dias con dicho objeto.

Nabarra es la provincia de España que muestra mas actividad para concurrir á la Exposicion vinícola de Burdeos, habiendo solicitado 600 metros en vez de los 200 que se le habían asignado en el local de la misma para presentar sus productos.

Van ya muy adelantadas las obras de la parroquia de San Anton de Bilbao, estando ya terminadas las de uno de los costados. Segun un periódico, las obras de restauracion quedarán completamente terminadas para primeros de Junio, sin que su costo esceda de la cantidad presupuestada.

Ha sido aprobado por el Congreso de los Diputados el proyecto de un ferro-carril económico de Estella á Durango, pasando por Victoria, y segun un periódico comenzarán muy en breve las obras por los dos puntos extremos á la vez, por Estella y Durango.

Un guipuzcoano ilustre, el P. Lerchundi, acompaña al Cónsul general de España en Tángier en su mision extraordinaria á la capital del imperio marroquí.

El representante español ha dejado en Tanger á sus dos intér-

pretés, y le acompaña únicamente el sábio religioso guipuzcoano, que conoce perfectamente la lengua árabe, como que es autor de una excelente gramática de dicho idioma.

Accediendo á la excitacion dirigida por la Comision organizada en Laguardia para erigir un monumento en aquella villa al insigne fabulista D. Félix Maria de Samaniego, el Ayuntamiento de esta Ciudad acordó en sesion del día 3 del corriente, contribuir para dicho objeto con la cantidad de cien pesetas.

Parece que la «Sociedad de salvamentos marítimos de Guipúzcoa» recibirá en breve de Alemania otra trainera-salvavidas, destinada al puerto de Pasages. Dicha embarcacion llevará el nombre de Oquendo en recuerdo del célebre almirante easonense.

Segun noticias que tenemos de buen origen, no es á Cuba, como han dicho la mayor parte de los periódicos sino á Haiti, á donde marchará el ilustre bascófilo y sábio astrónomo Mr. Antoine d'Abbadie con el fin de observar el paso de Vénus.

La Junta General de la Asociacion Euskara suplica á las personas que fueron premiadas con medalla en los Juegos florales de Irun que tengan la bondad de dispensar la tardanza que están experimentando en el recibo de las dichas medallas, pues ésta ha dependido de la acuñacion de las mismas, sin que hayan sido parte á disminuirla los buenos deseos de la Junta General. Hoy están ya acuñadas, y únicamente falta la terminacion de los estuches que están encargados á Madrid y se recibirán pronto en Pamplona.

Dice *La Reinaixensa* que se trata de constituir en Barcelona un Casino bascongado, y que los hijos de estas provincias residentes en aquella ciudad han inaugurado ya un juego de pelota en la calle de Aragon.

El Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesion del 8 del corriente, aprobó el proyecto de *Consistorio de Juegos florales* sometido á su exámen acordando señalar para dicho Instituto la subvencion anual de 500 pesetas, que solicitaba la Comision iniciadora.

MISCELÁNEA

Al hacernos cargo en uno de los sueltos de Miscelánea publicado en el núm. 66, de la noticia dada por un diario local y reproducida por otros varios, anunciando que «el Príncipe L. L. Bonaparte habia prometido asistir á los juegos florales que prepara la sociedad *Euskal-Erria* en Bilbao para el próximo mes de Julio, hicimos constar que la afirmacion nos parecía un tanto aventurada.

Hoy, debidamente autorizados por el ilustre bascófilo retirado en Londres, podemos desmentir la noticia y asegurar que aunque el benemérito Príncipe tendría mucho gusto en asistir á una reunion tan interesante, las circunstancias se oponen imperativamente á ello, y que ni ha prometido, por tanto, asistir á los juegos florales de Bilbao ni ha autorizado á nadie para que lo represente.

La diputacion provincial de Bizcaya, por iniciativa del diputado Sr. D. Eusebio Garcia, acordó en sesion del dia 27 de Abril último, adicionar el articulo único del capitulo 4.º de los presupuestos para el próximo año económico, con la cantidad de cuatro mil pesetas, destinada á prestar el mas eficaz apoyo y proteccion á los jóvenes que por sus especiales condiciones se distinguan en el estudio de las ciencias ó de las artes.

El Sr. Garcia deseaba por su parte que dicha partida se elevára hasta la suma de quince mil pesetas.

Una comision del Ateneo-Orfeon de Pamplona, ha estado hace unos dias en Bilbao, con objeto de saludar al eminente tenor nabarro Sr. Gayarre, felicitarle por sus triunfos y darle las gracias por la proteccion que dispensa á dicha Sociedad.

El profesor de la escuela de Arquitectura é individuo de la Academia de San Fernando, D. Ramiro Amador de los Rios, comisionado por la Direccion de Obras públicas para estudiar un proyecto de restauracion del célebre monasterio de Leyre, ha regresado á Pamplona de su expedicion con una hermosa coleccion de vistas tomadas en aquel punto, que segun un periódico de Navarra, han sido examinadas con gran complacencia por la Comision de monumentos de la provincia.

El dia 11 del corriente quedó ultimada en ambos cuerpos colegisladores la concesion del ferro-carril de Estella á Vitoria y Durango, que pondrá en mútua comunicacion á las tres capitales bascongadas, y con estas á los principales pueblos de la region.

Esta concesion es de importancia suma para nuestro pais.

Se trata en Bilbao de construir un nuevo teatro por acciones de á dos mil reales con un interés de cinco por ciento, amortizables cada semestre por sorteo.

El proyecto ha sido, en general, bien acogido.

Entre los muchos objetos artísticos que le fueron regalados al insigne tenor Gayarre en su funcion de despedida en Bilbao, se contaba una hermosa corona formada con hojas del árbol de Guernica.

A la una de la tarde se telegrafió á la histórica villa para que enviáran las ramas; á las dos contestaron que el peaton estaba en camino con ellas y llegaría á las cuatro. En efecto, poco despues de esta hora llegaron, y uno de los vecinos de aquella villa mas hábiles en esta clase de trabajos, hizo una lucida corona en que alternaban las hojas del árhol viejo con las del jóven, cuyo color se diferencia bastante. La belleza de la corona estaba realizada con bellotitas de oro y un airoso lazo de seda morada.

El eminente artista euskaro agradeciό este sencillo obsequio cuande menos tanto con el de mas valor material que recibió la noche de su inmensa ovacion.

El eminente tenor euskaro Sr. Gayarre y el incomparable violinista D. Pablo Sarasate son esperados en Pamplona para las fiestas de San Fermin.

Ha llegado á Madrid el insigne violinista D. Pablo Sarasate.

Los aficionados á la buena música acarician la esperanza de escuchar por tres ó cuatro noches en esta Ciudad durante el mes próximo de Junio á la excelente compañía de ópera que ha actuado recientemente en Bilbao, y de la que forma parte, entre otras notabilidades artísticas, el tenor D. Julian Gayarre.

MISCELÁNEA.

El Noticiero Bilbaino ha dado cuenta de haberse convertido por su dueño en escuela un antiguo palacio señorial situado en las montañas inmediatas de Balmaseda, que heredó el Sr. D. M. de Guillas, hermano del anterior marqués de Sanfelices.

Restaurado y convertido en centro de enseñanza gratuita para los niños de sus colonos y caseríos inmediatos, ha preferido su dueño destinarlo á establecimiento benéfico á cualquiera otro objeto lucrativo, buscando un profesor celoso é instruido y dotando la escuela de todo lo necesario.

Al lado de los escudos y blasones, hay una lápida que dice: «Palacio de Ortés de Velasco trasformado en escuela gratuita por su dueño M. de G. O. de V.—Año de 1878.»

Dice un periódico que está llamando la atención por las calles de Lóndres una partida de 30 campesinos de Guipúzcoa, que se han dedicado á la venta de leche de cabras, y todos los días recorren con un rebaño de ellas las calles mas populosas para servir tan sabroso líquido á los parroquianos.

Por órden del Sr. Alcalde de Bilbao ha sido derribado el secularísimo árbol de Arbieto, conocido vulgarmente por el *árbol gordo*, cuya vida vegetal de cerca de setecientos años habia terminado. Este vetusto roble se secó por completo esta primavera y amenazaba caer, y acaso aplastar á alguna de las muchas personas que continuaban sentándose en torno suyo.

El *Noticiero bilbaino* propone que los restos utilizables de este secular árbol se empleen en la construcción de un sillón para la presidencia del municipio ú otro objeto análogo, librándoles del vulgar destino del fuego.

Segun la *Union vasco-navarra* una de las cosas que mas han admirado los forasteros que estos días han visitado el establecimiento balneario de Zaldívar, han sido los tapices, obra del artista euskaro D. Juan de Elorza.

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS Y LITERARIAS.

Se ha impreso ya la biografía del Excmo. Sr. D. Joaquin Ignacio Mencos, Conde de Guendulain, que el Sr. Marqués de Molins ha escrito y leído en sesión pública de la Real Academia Española.

Es un trabajo notable, en el que se rinde un tributo de justicia al ilustre hombre público é inspirado poeta navarro, que poco tiempo há bajó al sepulcro, y contiene noticias y recuerdos trazados de mano maestra por el castizo escritor amigo desde la niñez, de nuestro distinguido paisano.

Segun informes de nuestro apreciable colega pamplonés *Laurburu*, la Real Academia Española proyecta hacer una edicion de las principales obras del finado Conde.

Hemos tenido el gusto de recibir un librito, elegantemente impreso en el establecimiento tipográfico de D. Joaquin Lorda, de Pamplona, y que contiene un cuadro de costumbres buenas y malas hecho de mano maestra por nuestro querido amigo y colaborador D. Arturo Campion, y publicado por vez primera con el título de *Contrastes* en el «Calendario Vasco-navarro» para el corriente año; y la leyenda en bascuence *Denbora anchiñakoen ondo-esanak*, premiada en los Juegos florales de esta Ciudad y que oportunamente dimos á conocer á nuestros lectores.

El Sr. Campion ha enriquecido dichos trabajos con una version castellana hecha por el mismo de su leyenda laureada, y una traduccion en bascuence guipuzcoano de sus *CONTRASTES*, que ha sido encomendada á nuestro amigo D. Claudio Otaegui, de Fuenterrabia.

Dichos trabajos forman un bonito tomo en 8.º de 84 páginas.

MISCELÁNEA

La provincia de Navarra ha mandado á la exposicion de Burdeos muy cerca de cuatro mil botellas de diferentes líquidos; prensas para estrujar la uva, bombas de trasiego, pisadoras, quita raspas, arados, layas, azadas y otros objetos.

Se han mandado aguas minerales de Burlada y Belascoain, y se piensa en remitir muestras de plomo argentífero de la mina «San Manuel y San Valentin»; sita en término municipal de Erasan.

Leemos en un periódico:

«El P. Lerchundi, que ha llegado á Madrid acompañando al embajador del sultan de Marruecos, es el superior de nuestras misiones en aquel país. Pertenece á la órden franciscana y es uno de los religiosos más sábios de ella.

En las conferencias del embajador español con aquel emperador, celebradas dias atrás, sirvió de intérprete por conocer el idioma de aquel país. En la primera, el sultan le preguntó por su Orden y por su género de vida. Le respondió explicándole los votos y los puntos principales de su religion. Le hizo ver que hubo en tiempos antiguos religiosos franciscanos en aquella ciudad y en otros puntos del imperio. Le dijo que aún conservaban las cartas reales de sus antepasados, las cuales vió despues con gusto y tomó de aqui motivo para conseguir de él casas ó terrenos en aquellos puntos donde no tienen establecida casa-mision.

El sultan quedó contentísimo del religioso español. Por fin le regaló una mula magnífica con el sello «xerifiana»

Uno de sus palaciegos le regaló tambien una espingarda preciosa con muchas labores de plata, marfil, corales, etc.»

El P. Lerchundi, de quien varias veces nos hemos ocupado en nuestra Revista, es hijo de Guipúzcoa.

El proyecto de ferro-carril de Vitoria á San Sebastian por Vergara Elgoibar, Deva y otros pueblos de la costa, está pendiente de la aprobacion del Senado.

Parece que una compañía francesa se propone construir la línea en cuatro años gastando 13 millones de francos.

La vía tendrá la anchura ordinaria, y un ramal enlazará á Elgoibar con Durango y Bilbao.

Ha llegado á Bilbao con el propósito de estudiar prácticamente la region euskara, de la que es entusiasta admirador, el distinguido publicista D. Clemente R. Markhan, miembro de la sociedad geográfica de Lóndres y uno de los escritores mas ilustrados de la nacion británica.

Sea bienvenido entre nosotros.

En el fuerte que se está construyendo en el monte de San Cristobal va á montarse un observatorio metereológico, y al efecto los ingenieros militares que dirigen aquellas obras están tomando algunos datos en el observatorio que existe en el instituto provincial de Navarra.

En Sestao (Bizcaya) se ha abierto una suscripcion para erigir un mausoleo al finado Sr. Conde de Balmaseda, hijo de aquel pueblo.

MISCELÁNEA.

Ha llegado á Bilbao, procedente de Madrid, el jóven y aventajado pintor D. Macario Marcoartú, el cual —segun un diario bilbaino— se propone presentar un cuadro en la Exposicion que en Agosto próximo ha de celebrarse en aquella villa.

Una señora, si rica de bienes de fortuna, más rica de sentimientos piadosos y liberalidad, ha costeado una hermosa capilla en Vergara y la ha donado á la Casa de Beneficencia con los terrenos contiguos á ella. Esta misma señora, que es D.^a Martina de Maiz, viuda de Blanc, ha querido que la escritura de donacion fuese una obra caligráfica notabilísima, y encargada al jóven é inteligente abogado de la misma villa D. José de Irigoyen, éste ha llevado á cabo una verdadera maravilla de caligrafía y dibujo á pluma, tanto en el texto como en la parte de adorno de aquel documento, ante el cual los Torio y los Iturzaeta se descubrirían la cabeza. Celebraríamos infinito que el admirable trabajo del Sr. Irigoyen (que consta de trece pliegos de pergamino aleman) pudiera figurar en la próxima Exposicion de Vizcaya, donde indudablemente seria objeto de general aplauso.

El domingo próximo, 2 del corriente, fecha memorable para la provincia de Guipuzcoa, pues que en ese día se reunían anualmente sus memorables Juntas forales, celebrara su primera sesion el Consistorio de Juegos florales de esta Ciudad.

La Junta, dará comienzo á las once de la mañana en el salon de actos del Instituto provincial.

La Asociacion Euskara de Navarra, deseando contribuir por su parte á estimular el estudio de las glorias de este antiguo reino, así como tambien la aficion al cultivo de la lengua euskara, ha acordado secundar los propósitos del Ayuntamiento de Pamplona, y ha puesto á disposicion de la comision de festejos de la citada municipalidad una medalla de plata, para que se adjudique como segundo premio al autor de la composicion que aquella considere digna de especial recompensa, entre las que se presenten en el certámen literario que ha de celebrarse en los primeros dias del próximo mes de Julio.

Nos parece digno de elogio el acuerdo de la Asociacion Euskara.

Entre las obras de arte mas notables que ofrecerá la Exposicion de Vizcaya se contará un precioso y perfecto modelo del magnífico castillo de Butron, tal como este soberbio monumento, cuyas obras avanzan aunque lentamente, quedará cuando esté terminado.

El castillo de Butron, cuya estructura tendrá mucha analogía con la del alcazar de Segovia, antes del incendio de este historico monumento, será uno de los edificios mas magníficos y bellos de Europa, luego que esté terminado, y su trazado y direccion bastarian por si solos para inmortalizar la memoria del arquitecto Sr. Cubas.

Entre las composiciones que van á ejecutarse en el solemne acto de la distribucion de premios del Certámen literario anunciado en Pamplona, se cuenta una de las canciones compuestas por el Rey D. Teobaldo de Navarra, cuya melodía es tierna y delicadísima en extremo.

El público pamplones tendrá, pues, ocasion de escuchar una composicion musical de las mas antiguas de Europa y que hasta ahora no ha sido ejecutada en ninguna parte.

La Comision general de la Exposicion provincial de Vizcaya, comprendiendo la gran importancia que el desarrollo de la industria pecuaria representa para los intereses del Señorío, ha dispuesto la celebracion de una Exposicion de esta clase que se verificara en la segunda quincena del mes de Agosto próximo, cuyo programa ha sido publicado ya.

La Exposicion comprenderá los ocho grupos siguientes, subdivididos todos ellos en diversas clases : 1.º Ganado caballar.—2.º Ganado asnal y mular.—3.º Ganado vacuno.—4.º Lanar y cabrío.—5.º Ganado de cerda.—6.º Perros.—7.º Aves de corral.—y 8.º Insectos útiles (abejas, gusanos de seda y sus productos).

La Comision ofrece un total de 64 premios por valor de 5.990 pesetas y 46 menciones honoríficas distribuidos en la forma siguiente:

Grupo	1.º	Premios	10 —	Pts.	1200	Menciones	honoríficas	5
»	2.º	»	6 —	»	600	»	»	3
»	3.º	»	23 —	»	2885	»	»	15
»	4.º	»	8 —	»	480	»	»	4
»	5.º	»	6 —	»	450	»	»	3
»	6.º	»	2 —	»	100	»	»	2
»	7.º	»	7 —	»	175	»	»	12
»	8.º	»	<u>2 —</u>	»	<u>100</u>	»	»	<u>2</u>
Total.	»	»	64 —	»	5990	»	»	46

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS Y LITERARIAS.

Hemos sabido con gusto que el distinguido escritor y cronista del Señorío D. Antonio de Trueba prepara la próxima publicación de dos nuevas obras: una colección de *Cuentos populares* recogidos en Vizcaya y otro curiosísimo libro al que servirán de asunto las *Legendas genealógicas*.

El laboriosísimo escritor navarro D. Arturo Campion está terminando, como ampliación á la lección cuarta de la excelente *Gramática euskara* que viene escribiendo, un meditado y detenido ENSAYO ACERCA DE LAS LEYES FONÉTICAS DEL EUSKARA, estudio que sabemos ha merecido grandes elogios á personas que gozan de incontestable autoridad en materias de bascuence, y que esperamos dar á conocer á nuestros lectores allá hácia el mes de Setiembre próximo, pues el Sr. Campion, honrándonos mucho, se ha fijado para esta publicación en nuestra Revista.

MISCELANEA.

Por el ministerio de Fomento se han concedido 2.000 pesetas para la Exposición de ganados que se verificará en Bilbao en la segunda quincena de Agosto.

El Ayuntamiento de Bilbao ha concedido al venerable maestro D. Nicolás Ledesma con el carácter de premio excepcional, una gratificación de 8.000 pesetas, que le será satisfecha en cuatro plazos de á dos mil pesetas anuales cada uno, empezando por el corriente año económico.

Para los días 8, 9 y 10 del próximo mes de Setiembre se anuncia una nueva peregrinación, presidida por el Excmo. é Ilmo. señor Obispo de la diócesis, al santuario de Nuestra Señora de la Encina, extramuros de la villa de Arceniaga, santuario digno de verse por las bellezas que encierra, especialmente en su retablo mayor del más puro y florido estilo gótico, regalado por el emperador Carlos V.

El conocido organista Sr. Gorriti, maestro de Capilla de Tolosa, ha obtenido un nuevo premio en París en el concurso internacional de compositores que ha tenido lugar recientemente, La obra laureada es una *marcha fúnebre*.

Enviamos nuestra sincera felicitación al ilustrado compositor basco-navarro que con tanta gloria mantiene en el extranjero el nombre de su patria.

MISCELANEA.

La sociedad basco-nabarra *Laurak-bat* de Buenos-Aires, ha ofrecido como premio *unpensamiento de oro y plata*, para el autor de la mejor composición poética dedicada al insigne marino JUAN SEBASTIAN DE ELCANO, que se presente en los Juegos florales anunciados en la Atenas del Plata, por iniciativa del «Centro gallego», para el día 12 de Octubre de 1882.

Los autores que deseen tomar parte en el certámen enviarán sus composiciones á la sociedad «CENTRO GALLEGO, *Secretaria de la Comisión de Juegos florales*, calle de Rivadavia, núm. 366. El plazo para la admision de pliegos se cierra á las doce de la noche del día 30 de Setiembre próximo.

Hemos visto en los periódicos de Manila que el ilustrado presbitero y distinguido canonista y juriconsulto bizcaino, Ilmo. Sr. Don José de Gogeoascoechea y Jáuregui, Provisor y Vicario General de la Diócesis de Nueva-Segovia, en Vigan (Filipinas), ha tenido la alta honra de haber sido nombrado, por S. E. I. el señor Obispo gobernador eclesiástico en Sede plena de aquel obispado.

El Sr. D. José de Gogeoascoechea, hijo de nuestro amigo el señor D. Manuel, Padre de Provincia del Señorío de Vizcaya, se vé elevado á los 36 años de edad, á cargo tan superior é importante como el de Gobernadoreclesiástico de la diócesis de Vigan, por su celo é ilustracion y su laboriosidad infatigable en moralizar los habitantes del Archipiélago filipino, donde goza de alta reputacion y renombre.

Enviamos la más cordial enhorabuena al jóven y nuestro distinguido paisano D. José de Gogeoascoechea que honra la tierra euskara.

Habiendose presentado en las oficinas de la Exposicion provincial de Bizcaya una *marcha* dedicada á D. *Benigno Mateo de Moraza*, sin lema ni pliego cerrado con el nombre del autor, y siendo necesario llenar estos requisitos para poder tomar parte en el Certámen musical anunciado, la Secretaria de la Comisaria general ruega al interesado por medio de la prensa, se sirva subsanar dichas faltas á la brevedad posible, pues de no hacerlo así, su composición será declarada fuera de las condiciones del concurso.

Los navarros están otra vez de enhorabuena. Un comprovinciano suyo, el jóven D. Genaro Vallejos ha obtenido en el Conservatorio de Paris el primer premio en la clase de piano. Los críticos musicales de la capital francesa hacen extraordinarios elogios del Sr. Vallejos, augurándole un brillante porvenir.

La prensa bilbaina abriga la esperanza de que el certámen musical que se va á celebrar en áquella Villa durante la Exposicion ha de ofrecer brillantísimos resultados. Las marchas que se disputen el premio no bajarán de ocho, y parece que entre las ya recibidas hay una ó dos notabilísimas.

Se cree que el Certámen literario ha de ser tambien muy satisfactorio, pues de una de las composiciones presentadas hemos oido ya hacer grandes elogios.

Por los periódicos llegados últimamente de Montevideo hemos sabido con gran satisfaccion que nuestro respetable paisano D. Domingo Ordoñana ha sido agraciado por la Asociacion rural del Uruguay, de la que es muy digno Presidente, con una medalla de oro, por sus trabajos de confeccion del Código rural. Tambien acordó la mencionada Asociacion, que se coloque el retrato del Sr. Ordoñana en la sala de Sesiones, para significar el alto aprecio que hace de las distinguidas cualidades de este ilustrado bizcaino, á quien felicitamos por las merecidas distinciones de que es objeto en su pátria adoptiva.

El dia 1.º del corriente mes de Agosto se inauguró en esta Ciudad el alumbrado público por medio de la electricidad de la Alameda y otras calles de la nueva zona, anticipándose nuestra culta poblacion en la introduccion de esta mejora á todas las capitales de España, excepcion hecha de Barcelona y Madrid.

Segun noticias de *La Union vasco-navarra*, el poeta D. José Maria de Ugarte, de quien en nuestro número anterior dimos algunos apuntes biográficos, nació en Santander «en donde *accidentalmente* residió su familia», y murió en Plencia, víctima de una larga y penosa enfermedad el 23 de Junio de 1864.

Entre los cuadros que figuran en la Exposicion de Bizcaya se cuenta un retrato del insigne Lope Garcia de Salazar, obra del jóven pintor D. Enrique de Salazar, hijo del Sr. Presidente de la Diputacion provincial del Señorío, discípulo en Bilbao del Sr. Lecuona, mas tarde en Madrid del Sr. Plasencia, y que ha terminado este mismo año la carrera de leyes.

En la Exposicion provincial de Vizcaya se exhibirán por la Diputacion y el Ayuntamiento de Bilbao documentos muy importantes. Entre los que exhibe la diputacion provincial se contarán el Convenio hecho en Bilbao en 1356 entre los representantes de Vizcaya y los del Rey D. Pedro I de Castilla, y el original manuscrito del Fuero de Vizcaya reformado en 1526; á cuyo efecto, aquellos y otros documentos han sido traídos del archivo general del Señorío con la formalidades que exigía su importancia.

Segun manifiesta *El Noticiero bilbaino*, en la plaza llamada de los toros, en Balmaseda, se va á levantar una hermosa manzana de casas en el solar y con los restos de los históricos y artísticos palacios de Juan Ortiz de Balmaseda, dejados derruir y enagenados á vil precio por sus dueños los condes de Bornos.

La Comisaría de la Exposicion provincial de Vizcaya ha invitado al ministro de Fomento, Sr. Albareda, para que presida la apertura de dicha Exposicion.

Se ha fijado la hora de las cinco de la tarde del dia 11 de Agosto para la apertura oficial de la Exposicion Agricola, Industrial y Artistica del Señorío de Vizcaya. Las autoridades civiles y militares de la provincia han sido invitadas á este acto que se verificará con toda solemnidad.

Entre los varios decretos del ministerio de Fomento firmados últimamente por el rey, está el referente á la concesion de un ferrocarril que, partiendo desde Vitoria y pasando por Escoriaza, Arechaleta, Mondragon Vergara, Placencia, Alzola, Deva y Zarauz, termine en San Sebastian con un ramal que, pasando por Eibar, empalme en Durango cón el ferrocarril de Bilbao.

MISCELANEA.

La villa de Lequeitio ha mandado á la Exposicion de Vizcaya dos objetos de arte retrospectivo de gran mérito, que son dos láminas de bronce de fines del siglo XIII, admirablemente cinceladas y representando personas de ambos sexos con trajes de aquella lejana época. Estas láminas Ó chapas son las cubiertas de dos sepulturas de la iglesia parroquial de Santa Maria; y segun Cabanilles, el marqués de Molins y otras personas doctas que las han examinado, son de mérito artístico é indumental tan peregrino, que si no pertenecieran á España, figurarian en los museos calcos y facsimiles de ellas tenidos en grandísimo aprecio. El cuidado con que ha sido preciso levantarlas y la limpieza que ha exigido su estado, han sido causa de que se remitan á la Exposicion con algun retraso, por lo que la comision ha encontrado para admitirlas alguna dificultad reglamentaria que deseamos encuentre medio de obviar.

En el establecimiento de D. Félix Galan se halla estos dias expuesto al público, y llama con justicia la atencion de los inteligentes, un magnifico retrato al óleo del insigne violinista navarro D. Pablo Sarasate, obra del acreditado artista, navarro tambien, D. Salustiano Asenjo, inteligente director hace muchos años de la Escuela de Bellas Artes de Valencia.

El cuadro es de grandes dimensiones: representa al insigne Sarasate, de medio cuerpo, y cubierto con el capote de pieles que llevó en su escursion artistica por Rusia, y es notabilísimo no solo por el gran parecido del retratado, sinó tambien por lo inmejorable del colorido.

Felicitamos por su obra al Sr. Asenjo.

En el certámen de composiciones musicales celebrado estos dias en Bilbao ha obtenido el primer premio, la presentada con el lema: *Gloria á Vizcaya*, adjudicándose el accesit á la titulada: *A Vizcaya*, y una mencion honorífica á la que aparece bajo el epigrafe: *Loor á Vizcaya*.

El dia 11 del corriente, á las cinco y media de la tarde, se verificó la solemne apertura de la Exposicion provincial de Vizcaya, de

la que viene ocupándose con grandes y unánimes elogios toda la prensa del Señorío.

Anteayer, viernes 18, se inauguró asimismo, con la solemnidad propia del acto, la Exposición de ganado, que ofrece hermosísimos ejemplares de todas las especies que comprende el concurso y particularmente de la vacuna.

Se encuentra hace algunos días en esta Ciudad el distinguido pianista navarro, alumno premiado del Conservatorio de Paris, D. Genaro Vallejos, que muy en breve saldrá para Sangüesa, su ciudad natal, donde se le prepara un ruidoso recibimiento

Segun noticias de un periódico bilbaino, el certámen literario anunciado por la Comisaria general de la Exposición, está muy poco concurrido, puesto que segun se asegura solo se han presentado cinco composiciones poéticas, una de ellas fuera de las condiciones de la convocatoria, y otra en lenguaje euskaro, resultado que no debe extrañarse ciertamente dado el carácter puramente provincial del certámen y lo restringido del cultivo de la poesía en Vizcaya.

Asegúrase, sin embargo, que entre las composiciones presentadas se cuenta una notabilísima.

La sociedad vasco-española *Laurak-bat*, de Montevideo, ha ofrecido una escribanía de plata con dorado y esmalte, y una pluma de oro, para el autor del mejor canto en verso al fundador de Montevideo y capitán general del Río de la Plata, D. Bruno Mauricio de Zabala, que se presente en los Juegos florales que se celebrarán el 12 de Octubre próximo en la ciudad de Buenos-Aires, por iniciativa del «Centro gallego» establecido en aquella capital.

Con este motivo la revista *Laurak-bat* excita á los poetas del Río de la Plata á enaltecer las glorias del gran Zabala (como le llama un célebre historiador americano) que no solo contrajo el mérito de fundar á Montevideo, sinó que echó los primeros fundamentos de su gobierno municipal, base indispensable del sistema democrático que hoy rige á los pueblos americanos.



gen de Begoña y La Virgen blanca; ó glorias históricas, como las que simbolizan los nombres de Antonio de Oquendo, Juan de Urbiela, Elcano y Legazpi; muchas de carácter descriptivo, como las tituladas Gorbea, Un paisaje, La peña de Aloña, Elanchove, Arechavalagaña, La gruta de Balzola, Llantenó, y La Venta de Baizabal; y otras muchas, en fin, de costumbres y de carácter verdaderamente popular, como La mañana de San Juan, El tamborilero, La batelera, La sagardúa y el chacolí El zortzico, etc., etc.

El libro del Sr. Arechavala es por más de un concepto digno de que los bascongados lo adquieran y lo conserven con cariño, pues les servirá de grato soláz en los ratos de ocio ó de tédio, y su autor merece, con justicia, que le enviemos nuestra felicitacion, tanto por la preferencia que á la region euskara ha dado en su *Coleccion de aires nacionales*, como por el amor que profesa á nuestra tierra, que es tambien la suya, puesto que en ella descansan sus antepasados, y en ella ha pasado los mejores años de su infancia, inspirándose en sus siempre verdes montañas, en sus hermosos valles y en las gloriosas tradiciones que constituyen el timbre más honroso de su nombre.

M.

MISCELÁNEA.

Bajo la presidencia del ministro de Fomento Sr. Albareda y ante numerosísima concurrencia, se verificó en Bilbao el día 22 la solemne distribucion de premios á los expositores. Abierta la sesion por el Sr. Ministro, el Secretario general Sr. Delmas y Sagasti leyó una Memoria de la Comisaría general en la que se exponían los trabajos llevados á cabo por la misma, y seguidamente se dió lectura de los nombres de los expositores premiados, algunos de los cuales se presentaron á recibir los correspondientes diplomas entre los aplausos del público

A instancias de éste se leyó magistralmente por el Sr. Delmas y Sagasti el romance de nuestro amigo D. Nicanor Zuricalday *La quincena del rey D. Pedro*, premiado en el Certámen literario.

Terminó el acto con un breve discurso del Sr. Albareda.

El domingo último dió su primer concierto en el teatro la *Sociedad de conciertos*, que dirige el maestro Vazquez, ejecutándose entre otras obras la magnífica Marcha *Gloria á Vizcaya*, del compositor bilbaino D. Cleto Zabala, que ha alcanzado el primer premio en el Certámen musical.

En el próximo curso académico se inaugurará en el Colegio Politécnico que dirige en Bilbao D. Juan Agustín de Goya, la primera cátedra de lengua euskara, que, según nuestras noticias, correrá á cargo del conocido bascófilo D. José Gaspar de Oregui.

El último número de la excelente publicación *La Ilustración Española y Americana* ha dado á luz el retrato del distinguido pianista navarro D. Genaro Vallejos.

SECCION AMENA

MIKA EGARRITUA

Egarritu zan Mika bat, ta irten zuen ur billa. Eldu zanean Iturri-
ra, ikusi zuen sakonduta zegoala ura, berak achitu ezin zezakean
bezela. Estutu zan, baña ekusten du Neskachen batek ura emateko
ekarri zuen galleta bat, ordea zeñña ez zegoan erdiraño baizik ura-
rekin. ¡Au zer da!—dio.—¿Egarriak ito bear nauela uraren ondoan?
¿Iturri sakondutik ta galleta erdi betetik urik artu ezinez? ¿zer egin
dezaket?

Asmatu zuen ekartzeta ta bein banan botatzea galletara arri kosko
edo chikichoak. Zenbat geiago botatzen zituen, anbat gorago igoten
zuen galletako urak, ta azkenik asmo onekin igo-erazi zion berak
nai bezela, edan zezakean neurrirraño.

*Asko dezake eskuak,
Baña geiago buruak.
Garaituko dezu ezin-egiña,
Baldin bazera asko jakíña.*

VICENTA A. MOGUEL TA ELGUEZABAL.

* *
* *

II^{garren} MUTADI EDO ISITZAREN ASKANTZA:

BEYA BAÑA LEN ZINTZARRIYA.

MISCELÁNEA.

Segun manifiesta el *Noticiero bilbaino* apenas ha circulado por aquella villa el pensamiento de creacion de una cátedra de lengua euskara, muchas personas adultas y respetables por su posicion y sus conocimientos científicos y literarios, deseando aumentar estos con los de la lengua que es hoy objeto de profundos estudios en todos los paises verdaderamente cultos, se han presentado al director del Colegio politécnico pidiendo su inscripcion como alumnos para la nueva cátedra.

En el gran certámen literario celebrado en honor de Santa Teresa ha obtenido el premio de la *pluma de oro con piedra de ágata*, ofrecido por la representacion á Córtes de Salamanca, la distinguida poetisa navarra D.^a Francisca Sarasate de Mena, hermana del eminente violinista del mismo apellido y esposa del reputado jurisperito y escritor D. Juan Cancio Mena.

La composicion premiada es una oda cuyo titulo es *Amor divino*. Felicitamos á la distinguida poetisa por el honroso triunfo alcanzado.

Segun el último censo que acaba de verificarse, la poblacion de San Sebastian ha aumentado en el último bienio un 6,11 por 100.

En 1879 á 80 se componía la poblacion de esta Capital de 20.893 habitantes, de los cuales 9.421 son varones, subdivididos en 5.686 solteros, 3.361 casados y 344 viudos.

Las 11.402 hembras subdividense en 6.878 solteras, 33.374 casadas y 4.150 viudas.

En 1880 á 81 cuenta San Sebastian con una poblacion de 23.093 habitantes, de los cuales 9.995 son varones que se clasifican en, 6.033 solteros, 3.566 casados y 396 viudos.

Las 12.098 hembras se clasifican en 7.293 solteras, 3.580 casadas y 1.220 viudas.

El crecimiento de poblacion observado en 79-80 era de 8,27 por 100 en el último trienio

En 81-82 se observa el de 6,11 por 100 en un bienio, que representa un aumento anual en favor del último de 6,299 por 100.

El jueves próximo 14 del corriente se reunirá á las seis y media de la tarde en el salon de actos del Instituto el Consistorio de Juegos florales euskaros de esta Ciudad, para disponer el programa de los certámenes correspondientes al corriente año.

Se ruega á los señores sócios la puntual asistencia á la sesion.

MISCELANEA.

El Sr. D. Segundo Berasategui, Teniente Alcalde que en representacion del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad concurrió á la fiesta celebrada en la comunidad de Zubieta el domingo 10 del corriente, presentó á nuestra Corporacion municipal en sesion del miercoles inmediato el tintero que sirvió el año 1813 á nuestros antepasados para extender la famosa acta de reedificacion de la Ciudad en las memorables y patrióticas Juntas de Zubieta.

Dicho tintero, de mármol negro, de gran tamaño y con agujeros en sus bordes para colocar las plumas, ha sido regalado por el señor Aizpurua, vecino de Zubieta, en cuya casa se celebraron aquellas famosas sesiones, y á quien el Ayuntamiento ha acordado dar un voto de gracias por su regalo, de verdadero valor histórico.

El eminente violinista D. Pablo Sarasate, ha recibido de Tudela un valioso regalo como prueba de agradecimiento por haber tomado tan activa parte en las fiestas recientemente celebradas en aquella ciudad.

Dicho regalo consiste en una magnífica placa de plata mate, y en ella se vé en letras de oro y en relieve la inscripcion siguiente:

«Las comisiones del Ayuntamiento y festejos, en nombre del pueblo de Tudela, como prueba de gratitud y agradecimiento al eminente artista D. Pablo Sarasate, dedican este recuerdo.»

Debajo se leen las firmas de D. Joaquin Sagasti, en representacion de la comision de festejos, y de D. José Oñorbe, en representacion del municipio.

La placa está rodeada de una soberbia orla de oro, y en la parte superior de aquella contiene un violin con una corona labrada en bronce, imitando al laurel.

Hemos tenido el gusto de recibir un ejemplar del Reglamento de la sociedad de inscripcion y recreo que con el titulo de *Círculo Vasco-navarro* se ha establecido en Madrid en la calle de Alcalá, número 15, y que se abrirá el día 1.º de Octubre próximo. Su objeto es la creacion de un centro, punto de reunion para todos los asociados, donde á la vez que encuentren éstos elementos de ilustracion y re-

creo, tengan medios de estrechar entre sí la amistad y de levantar el espíritu de paisanaje.

Agradecemos á la Junta directiva el ofrecimiento que nos hace de los salones del nuevo Círculo, y deseamos á este larga y próspera vida, en provecho del país y de los intereses vasco-navarros.

Nuestro querido amiga y colaborador D. Ricardo Becerro de Ben-
goa ha pasado los meses de Julio y Agosto visitando las minas de
las provincias de Palencia y Vizcaya, aquellas para llevar á Madrid
la coleccion de ejemplares de todos sus criaderos, y éstas para pu-
blicar en la *Ilustracion española y americana* un estudio detallado
de los célebres hierros de Bilbao y Somorrotro.

En sus correrías no se ha olvidado de nosotros el estudioso cate-
drático alavés pues segun nos comunica ha recogido, entre otros,
los siguientes cróquis que poco á poco iremos dando á conocer á los
lectores de la EUSKAL-ERRIA:

*El cargadero de mineral de Luchana.—Vista de las minas altas
de Somorrotro.—Panorama desde Somorrostro a Santa Juliana
de Abando.—Torre histórica de Lope Garcia Salazar en San Martín
de Muñatonos.—La peña de Amboto y el valle de Aramayona.—
Sitio del histórico castillo de Turrion en Badajuen.—Ermita de
Andra-Maria en Aramayona; y la Ermita juradera de la Cofradía
de Arriaga.*

En los establecimientos de D. Félix Galan, D. Diego Campion y
Jornet hermanos se ha puesto á la venta una bonita coleccion de
cien vistas foto-típicas, imitacion exacta de la fotografía, de LES PI-
RÉNÉES, divididas en cuatro lindísimos albums encuadrados en
tela, de á 25 vistas cada uno.

Contiene la primera série 7 vistas de Bayona, 8 de Biarritz, 2 de
San Juan de Luz, 1 de Hendaya, 1 de Fuenterrabia y 6 de San Se-
bastian; la 2.^a série está destinada á dar á conocer los panoramas de
Pau, Betharan, Bagnères de Bigorre, y Lourdes; la 3.^a los de Laruns,
Eaux-Chaudes, Eaux-Bonnes, y sus alrededores; y la 4.^a á Cauterets,
Baréges, Luz, Saint-Sauveur, y Gavarnie.

Cada uno de los *Albums* se vende separadamente; y la coleccion
completa de 100 vistas, va incluida en una elegante cartera en
tela.

MISCELÁNEA.

Segun manifiesta el periódico madrileño *El Dia*—ignoramos con que fundamento—los Juegos florales euskaros instituidos por Mr. D' Abbadie, se celebrarán el año próximo en la provincia de Vizcaya.

La Excma Diputacion foral y provincial de Navarra, en vista de las solicitudes documentadas que le han presentado los jóvenes de aquella provincia que en el Conservatorio nacional perfeccionan sus estudios musicales, acordó en sesion del día 25 conceder ocho pensiones de á 500 pesetas á otros tantos alumnos y cinco más á igual número de alumnas.

Igual beneficio ha hecho estensivo dicha Corporacion á D. José Ezcurra y Armendariz, alumno de la Escuela de música de Pamplona, para que, como los anteriores agraciados, pueda ampliar sus estudios en el Conservatorio de Madrid.

Leemos en el *Beti-bat*, de Bilbao:

«La respetable señora Viuda de D. Rafael Minio, D.^a Anselma de Salces, natural de esta villa, escribe á un apreciable amigo nuestro, que, con gran sentimiento suyo, no ha podido concurrir como deseaba en compañía de su buen esposo, á quien acaba de perder, á la Exposicion Señorial, para disfrutar de los adelantos y gloria de su amada Vizcaya y que queriendo por su parto contribuir al desarrollo de la lengua y literatura vascongada, tenía destinados dos premios, consistentes uno en una rica y preciosa prenda de oro, y otra en una cantidad metálica; los cuales, no habiendo podido proponerlos ni darlos como deseaba, por la inesperada muerte de su querido esposo, los reserva para el próximo año que se celebre Exposicion ó Certámen literario vascongado, añadiendo otros premios dedicados á recompensar juegos y costumbres peculiares de nuestro apartado suelo.

»A tan digna Señora, hija de esta tierra solariega y separada de ella hace ya muchos años, le saludamos respetuosos por su sexo y la acompañamos sinceros en el sentimiento que la embarga por su irreparable pérdida á la vez que le animamos á que no olvide á éste su País á quien ama tanto cuando más apartada esté de él, como sucede á todos los buenos vascongados, y á que, dado su desahogada y bri-

llante posicion, contribuya con su amor y su cariño al bienestar y felicidad moral y material de este privilegiado rincón de España, tan digno de justa admiración como de merecido respeto de propios y de extraños.»

Por cartas que hemos recibido de Bilbao sabemos que ha llamado grandemente la atención de las personas eruditas el facsímil del curiosísimo sello céreo de D. Lope Díaz de Haro que dimos á conocer en nuestro último número, por cuanto en Bizcaya no se tenía noticia del sello de ninguno de los Haro, de quienes no hay documento alguno original en el archivo del Señorío.

El *Noticiero bilbaino* ha transcrito en sus columnas el artículo descriptivo del Sr. Iturralde y Suit que acompañaba al sello, sintiendo no poder reproducir por su parte tan interesante facsímil.

La Comisaría general de la Exposición provincial de Vizcaya ha propuesto á la Diputación del Señorío que adquiera y coloque en la Escuela de artes y oficios de Bilbao el cuadro de D. Anselmo de Guínea que representa el juramento de los fueros por *Jaun Zuria*. La misma comisión quería proponer lo mismo respecto al de D. Enrique Salazar que representa á su antecesor D. Lope García de Salazar escribiendo el *Libro de las buenas andanzas é fortunas*, en su torre de San Martín de Muñatones, pero parece que su autor se ha propuesto á ello, sin duda por motivos de delicadeza.

Nuestro apreciable colega *El Noticiero bilbaino* propone la creación en Bilbao de una biblioteca municipal, encareciendo la necesidad de este nuevo centro de instrucción.

Ha obtenido medalla de primera clase en la Exposición pedagógica recientemente celebrada en Madrid, nuestro estimado amigo y colaborador D. Luis Iza y Aguirre, maestro de Santurce, por su obra *Elementos de Geografía*.

En uno de los primeros días del mes próximo de Octubre comenzará nuestro estimado colega pamplonés *Lau-buru* la publicación en sus folletines de la preciosa é interesante narración histórica *Doña Blanca de Navarra*, del distinguido literato D. Francisco Navarro de Villoslada.

MISCELÁNEA.

Han terminado los estudios de campo del ferro-carril de la costa entre Deva y San Sebastian.

En las oficinas que la sociedad Crédito general de ferro-carriles tiene en Bilbao bajo la direccion del ingeniero D. Pablo Alzola, se trabaja activamente en los estudios y presupuestos del referido proyecto.

Segun un periódico bilbaino, la línea desde Bilbao por Durango y Deva hasta San Sebastian tendrá una distancia de unos 100 kilometros, y solo se necesitarían dos horas y media á tres para recorrerlos.

La Diputacion provincial de Vizcaya ha confiado la publicacion de los *Discursos filosóficos sobre la lengua bascongada* del sábio filólogo D. Pablo Pedro de Astarloa á D. Pedro Maria de Merladet, que há poco ha dado á luz una nueva edicion de la *Apología de la lengua bascongada* del mismo autor.

El dia 12 del corriente se abrirá el *Círculo Vasco-navarro*, establecido por la colonia euskalduna de Madrid, con una velada musical que se está organizando para la inauguracion de los nuevos salones.

Se encuentra en esta Ciudad el distinguido poeta bizcaino nuestro estimado colaborador y amigo D. Felipe Arrese y Beitia, que ha venido á practicar algunos trabajos de escultura en los grandes medallones que coronan el nuevo palacio de la Diputacion.

Se han publicado las entregas 2.^a y 3.^a de la novela histórica bascongada *El baso-jaun de Etumeta*, de D. Juan Venancio Araquistain, que viene dando á luz el impresor de Tolosa Sr. Muguerza, obra de la cual nos ocupamos ya en la seccion de Bibliografía de nuestro último número y que recomendamos nuevamente á nuestros lectores.

Octava de Santa Teresa de Jesús.

Dichoso el corazon enamorado
 Que en solo Dios ha puesto el pensamiento,
 Por El renuncia todo lo criado,
 Y en El halla su gloria y su contento.
 Aun de sí mismo vive descuidado
 Porque en su Dios está todo su intento,
 Y así alegre pasa y muy gozoso
 Las ondas de este mar tempestuoso.

VERSION EUSKARA.

Doatsua de biotz bat lilluraturik
 Pensatzen duenean Jaunagan bakarrik,
 Beragatik lagatzen duena guztia
 Ta Argan billatu bere poz ta gloria,
 Norberarekin berriz bizi dena aztua,
 Jaunagan duelako josirik gogua,
 Ala poz ta atsegiñez ditu iregoten
 Ichas ekaiztsu onen gora-beerak emen.

F. ARRESE ETA BEITIA.

Donostian 1882^{ko} Urriaren 13ⁿ.

MISCELÁNEA.

Al hacerse excavaciones para la construccion de una capilla destinada a las *Siervas de Maria* se ha hallado en un jardin de Pamplona un considerable número de monedas de cobre de remota antigüedad.

La noche del 13 del corriente se verificó la inauguracion del Circulo Vasco-navarro de Madrid, establecido en la calle de Alcalá, en la planta baja del Veloz-Club.

El círculo tiene espaciosos salones de lectura, Billar, tertulia y café decorados con gran lujo, y el número de los sócios con que cuenta excede de 800, entre los que figuran artistas de tanta talla como Gayarre, Sarasate, Zabalza, y otros ilustres músicos vasco-navarros.

La noche de la inauguracion, la Junta directiva obsequió espléndidamente á los invitados, entre los que tenía honrosa representacion la prensa, y se escucharon varios zortzicos y aires bascongados en los salones del nuevo Circulo de la colonia euskara, al que deseamos largos años de prosperidad para bien de la pátria.



MISCELÁNEA.

Segun carta de Mr. d'Abbadie que hemos tenido el gusto de ver, los Juegos florales en lengua bascongada instituidos hace más de veinticinco años en la rejion basco-francesa por este benemérito euskarófilo, se celebrarán el año próximo en Bizcaya. Las fiestas tendrán lugar en uno de los meses del estío, sin que se haya señalado todavía el pueblo en que hayan de verificarse.

Nuestro apreciable colega *El Noticiero bilbaino* se congratula del impulso que de algun tiempo á esta parte comienza á tomar en el pais bascongado una nueva industria, la editorial, y pide para ella el apoyo de las Diputaciones, especialmente cuando, como por fortuna viene sucediendo, los impresores y editores empiezan por dar la preferencia á obras que redundan en gloria y utilidad del pais.

El 21 de Setiembre último debió salir de Paris para Puerto-Príncipe en la isla de Haiti, con objeto de explorar el paso del planeta Vénus, el sábio astrónomo é ilustre bascófilo Mr. Antoine d'Abbadie, comisinado al efecto por el gobierno francés.

En Barcelona se trata de celebrar el 25.^o aniversario de la restauracion de los Juegos florales catalanes, habiéndose iniciado el proyecto de verificar con tal motivo una Exposicion de Bellas-Artes y Floricultura, conceder premios á poesias escritas en *cualquiera de los dialectos de España*, y organizar un gran festival por las sociedades corales.

Las recompensas alcanzadas por Navarra en la Exposicion de Burdeos son las siguientes:

Dos diplomas de honor, otorgados uno á la Excma. Diputacion de aquella provincia, y otro á la Asociacion Vinícola; 2 medallas de oro; 15 de plata; 24 de cobre y 36 menciones honoríficas.

La solemne distribucion de premios se verificará en los primeros dias de Noviembre.

El jóven escultor D. Vicente de Larrea ha regalado á la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao la estatua de yeso en tamaño natural representando *La paz y la industria*, que mereció el alto honor de ser premiada en la Exposicion provincial de Vizcaya.

Hace unos días que no se encuentra ya en Gorbea, el solitario que por espacio de tanto tiempo ha vivido hecho un anacoreta en las alturas de Aldarro.

Noticioso el Comandante del puesto de Guardia civil de Murguía, que el solitario no tomaba alimento alguno hacia cinco días, y temiendo por su vida, en la tarde del día 18 se personó en aquel punto acompañado del Sr. Médico titular de dicha villa, con objeto de prodigarle cuantos auxilios le fuesen necesarios. Inútiles fueron cuantos esfuerzos hicieron para que se alimentase, pues el solitario contestaba «que ya había comido lo bastante en este mundo y que por lo tanto no tomaba nada de él, porque Dios le llama y no necesita nada de nadie.»

Vista tan tenáz oposicion y en consideracion á que su existencia peligraba, le bajaron del monte á Murguía, donde fué entregado á su familia, que al efecto se encontraba, y en el tren de la tarde del siguiente día 19 le trasladaron á su casa de Santurce (Vizcaya).

La necesidad aguza el ingenio, dice un adagio y así es la verdad al ménos en esta ocasion.

Un bascongado, el Sr. D. Agustin Gainza, ayudante de obras públicas que presta sus servicios en Salamanca, tuvo hace algun tiempo la desgracia de caerse de un caballo y romperse un brazo. Compró despues un cochecito, y discurriendo en sus excursiones la manera de evitar otro percance que pudiera ocasionarle más funestas consecuencias si por casualidad se le desbocaban los caballos, ideó el aparato que llevará su nombre, tan ingenioso como sencillo y útil, y de un resultado preciso.

Consiste en un manubrio que puede adaptarse á cualquier vehículo con muy reducidos gastos, y que en ocasiones de peligros separa completamente el caballo ó caballos desbocados del carruaje que conduce, siguiendo aquellos su impetuosa carrera, y quedando éste detenido tan pronto como se desea, sin riesgo alguno para las personas que le ocupan, pues un doble movimiento que el manubrio imprime pone en juego un freno que sujeta las ruedas al propio tiempo que aísla al caballo. La operación queda hecha en pocos segundos.

Las pruebas del aparato que dejamos bosquejado, se verificaron el día 18 repetidas veces en la Castellana (Madrid) en presencia de gran número de personas, y sus resultados, tanto en terreno llano como en pendiente, no pudieron ser más satisfactorios

MISCELÁNEA.

El lunes último, 7 del corriente, hizo su debut con la ópera *Favorita*, en el teatro de San Carlos de Lisboa, el eminente tenor navarro Sr. Gayarre, que obtuvo una ruidosa ovacion, viéndose obligado á repetir la romanza, arrancando nutridísimos aplausos en los demás números, y siendo llamado á escena, al finalizar la obra, hasta 22 veces consecutivas.

Apénas creado, el Circulo vasco-navarro de Madrid se encuentra animadísimo. Especialmente las noches de los sábados, en las que acude el núcleo de los estudiantes, suele ser punto poco ménos que imposible el poder dar un paso en los salones del centro euskaro.

La industria extractiva de Guipúzcoa ha figurado en primera línea en la Exposicion nacional de mármoles, que acaba de celebrarse en Barcelona.

Se han presentado varias muestras procedentes de Villabona y el valle de Oyarzun, remitidas por D. José Maria Lerchundi, de San Sebastian, y entre las piezas expuestas figura una pequeña con incrustaciones de mariscos fósiles que, por su mérito geológico ha sido destinada al Museo Martorell por la Comision egecutiva del monumento á Güell y Ferrer.

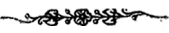
La industria de la seda del roble, implantada hace pocos años todavía en Guipuzcoa, ha alcanzado un gran triunfo en la Exposicion de Burdeos.

El Sr. D. Gregorio Lopetegui, fundador, propietario y director de la fábrica *Lembicicoa*, instalada á costa de grandes sacrificios y con una constancia digna de aplauso, presentó varios productos de su fábrica en aquel certámen, obteniendo la medalla de oro, como poco ántes la había tambien alcanzado en la Exposicion de Vizcaya, y en la de Logroño, donde obtuvo igualmente el primer premio.

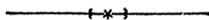
El Sr. Lopetegui es justamente acreedor á tan honrosas recompensas por la constancia y la inteligencia que ha desplegado en la ejecucion del pensamiento de dotar á su país de una nueva é importante industria, y merece por ello nuestro sincero aplauso.

El Consejo general del *Centre catalá* ha acordado crear una cátedra de gramática catalana, que será retribuida, y que se proveerá por oposicion. Formarán el Tribunal dos académicos de la Lengua catalana y dos de la de Buenas-Letras con el presidente del *Centre catalá*.

Son dignos de aplauso los hijos del antiguo Principado por su ardiente amor al país.



NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS Y LITERARIAS.



La sesion que en la noche del 11 tuvieron los académicos de la Historia de Madrid, estuvo muy animada. Varios académicos presentaron objetos curiosos. El infatigable P. Fita presentó á su vez la obra del P. Larramendi, titulada *Descripcion general de la provincia de Guipúzcoa*, precedida de un prólogo del docto mencionado P. Pita, dando al propio tiempo cuenta de un artículo publicado sobre esta obra por Mr. Vinson, en el último número de la *Revue de Lingüistique*.

Se dió tambien cuenta de dos recientes obras del conde Enrique de Charencey, tituladas *Etimologías vascongadas é Investigaciones de los puntos del espacio en todas las lenguas del globo*, cuyas obras interesan especialmente á los estudios sobre los orígenes del pueblo vascongado, que Mr. Charencey enlaza con el de muchas tribus americanas.

MISCELÁNEA.

El jóven guipuzcoano D. Ramon Echagüe ha obtenido la medalla de oro, y otros varios premios, en la carrera de velocipedistas, celebrada en Madrid últimamente.

Aceptando la Diputacion de Guipúzcoa la proposicion presentada por D. Juan Marcial de Aguirre, comprometiéndose á esculpir en mármol duro de Carrara la estatua del insigne marino D. Cosme Damian de Churruca, acordó en sesion ordinaria celebrada el 8 del corriente, encargarle la ejecucion de este trabajo con arreglo al precio convenido con la comision especial que ha entendido en el asunto, quedando facultada la provincial permanente para ultimar el contrato con el Sr. Aguirre.

Con respecto á los recursos que hayan de destinarse á ese monumento se acordó que en el caso de que resultára fallida, parcial ó totalmente, la esperanza que abriga la Diputacion respecto á la suscripcion abierta con tal objeto, se sufrague de las cajas provinciales la cantidad necesaria para cubrir el déficit, pues no es posible dejar de terminar una obra ya comenzada y que se hace bajo los auspicios de la Provincia, en honor de una de las glorias más grandes y más puras de la Nacion española y muy particularmente del solar vascongado.

Habiendo pasado á la Excma. Diputacion de Alava el Sr. Director del Instituto de Vitoria, una comunicacion pidiendo se le manifeste, para á su vez hacerlo él á la Direccion general del ramo, la enseñaanza de cuál de las lenguas vivas, francés aleman ó ingles, será más conveniente en dicho establecimiento aquella Corporacion ha propuesto que se deje para más adelante la resolucion definitiva de este asunto, haciendo empero constar *«que la Corporacion veria con sumo agrado que fuese preferida la LENGUA EUSKARA, por ser la que hablaron algunos pueblos de la Provincia, siendo la primera que se habló en la península Ibérica.»*

Merece un aplauso la manifestacion de la Diputacion alavesa, y creemos, como aquella Corporacion, que debe aprovecharse por las Diputaciones bascongadas la creacion en los Institutos de cátedras de lenguas vivas para dotar á estos establecimientos en las cuatro provincias hermanas de la enseñaanza de la lengua euskara, tanto más cuanto que en sus capitales hay ya, segun creemos, clases de los idiomas francés é ingles.

La sociedad *Laurak-bat*, de Buenos-Aires tenía dispuestas grandes fiestas para los días 29 de Octubre y 1.º, 5, 11 y 12 del corriente, con motivo de la inauguracion de la Plaza Euskara.

Entre los festejos organizados se contaban partidos de pelota á blé, rebote y largo, á mano, con pala, á guante y chistera, para los que se contaba con el concurso de los famosos jugadores Paysandú, Tiburcio, Carricaluce, Errezil, Urruña, Beti, Pedrito y otros; partidos á la barra entre los más fuertes jugadores; carreras á pie; certámenes de bersolaris; aureskus, zortzicos, azeri-dantza y ezpata-danzas, fandangos, ariñ-arins y otros bailes propios de la Euskal-Erria, dirigidos por el maestro D. José C. Uranga, de Villafranca.

Para el día 29 de Octubre estaba anunciado el partido entre Paysandú y Carricaluce, esperado con ánsia por todos los aficionados, y para el 1.º del corriente mes un partido á blé entre Paysandú, Carricaluce, Errezil y Tiburcio.

Un escultor de Vitoria ha presentado á la comision nombrada para levantar el monumento al insigne alavés D. Félix Maria de Samaniego, dos magníficos proyectos de la obra escultural que ha de conmemorar al gran fabulista.

Todavía no se sabe si serán aceptados, ó si de serlo habrá que introducir en ellos algunas variantes.

Dicen de Barcelona:

«Con destino á la Exposicion nacional de mármoles debe llegar esta semana por la línea del Norte una piedra bastante rara. Es negra, pizarrosa, y se presta facilisimamente á toda labor con toda clase de herramientas. Donde no haya marmolistas, un ebanista y en su defecto los carpinteros pueden labrarla y frotándola con aguarrás y cera mezclada se obtendrá un negro brillante como el de los más famosos mármoles. Esta muestra la expone D. J. M. Lerchundi, de San Sebastian; y la cantera radica en el término de la villa de Lesaca (Navarra).

La casa que explota la cantera se dispone á hacer muebles y otros objetos de ornato en sustitucion de la madera, y cree que ha de ser esta piedra de grande utilidad á los hábiles artistas de esta capital.»

Por la sociedad internacional de organistas y profesores de capilla de Paris se ha adjudicado una mencion honorifica á una composicion original del jóven é inteligente organista de la villa de Irun D. Ramon Garmendia.

El Circulo vasco-navarro, constituido recientemente en Madrid, ha creado un orfeon, que—segun el autorizado testimonio de *La Correspondencia musical*—llegará á ser en breve, por su numeroso personal y por los valiosos elementos que lo constituyen, una de las más importantes agrupaciones corales de la Península.

Entre las composiciones musicales de autores bascongados, ejecutadas durante el verano último en los conciertos dados en esta Ciudad por la excelente banda de ingenieros que dirige el maestro Maimó, figuran las siguientes:

ZORTZICOS.— *Arbola bat*, de Letamendia.— *¡Oh Euskal-erri maitea!*, de R. Sarriégui.— *¡Viva Hernani!*, de Peña y Goñi.— *Laurak bat*, de Zabala.— *Unos y libres*, de Diego, y dos *Zortzicos* más de Letamendia y Zabala.

La misma banda ha ejecutado además una *Marcha fúnebre*, del maestro Gorriti, el paso-doble *A mi amigo Maimó*, de Peña y Goñi y un *Schotis*, la mazurka *El pensamiento*, y las habaneras *Camino de Burdeos* y *Por mi que entren*, de Echeverria.

Ha sido denegada por la Diputacion provincial de Guipúzcoa la instancia promovida por D. Vicente Aguirrezabalaga, natural de Cegama, solicitando una pension á fin de continuar en Italia por tres años sus estudios de canto.

El domingo próximo á las once de la mañana se reunirá en el salon de actos del Instituto provincial el Consistorio de Juegos florares euskaros de esta Ciudad, con el objeto de nombrar las Jurados que han de examinar los trabajos que se presenten para los anunciados concursos, y resolver otros puntos relacionados con las fiestas que prepara este Instituto para el próximo mes de Diciembre.

Los pliegos recibidos hasta el día de hoy en la Secretaría del Consistorio son cuatro, cuyos títulos ó lemas son los siguientes:

- 1 *Gipuzkoatar eta Ingelesak XIV eta XV^{garren} eunkietan.*
- 2 *¡Bilinch doakabeari!*
- 3 *Chori baten gorgorak.* (Amalauduna); y
- 4 Un pliego con sello de correos de Santander sin título ni lema ninguno en su cubierta.

En nombre de la Comision, rogamos á los Sres. miembros del Consistorio la puntual asistencia á la sesion del próximo domingo, y á las que deben celebrarse en el mes entrante.

El día 10 del corriente falleció en Madrid la Excma. Sra. D.^a Luisa Gonzalez de Echávarri, Viuda del ilustre patricio bascongado el célebre Senador Excmo. Sr. D. Joaquin de Banrroeta y Aldamar.

Su cadáver, provisionalmente depositado en la Sacramental de San Martin de la coronada Villa, será conducido á Guetaria, y reposará junto á los mortales despojos de su esposo en el panteon que le elevó la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa en una de las criptas de la iglesia parroquial de la pátria del gran almirante Juan Sebastian de Elcano.

Asegura un periódico bilbaino que se ha firmado por la representacion de la Compañía de los PP. Jesuitas la escritura de compraventa de la casa-palacio y terrenos que posee el Sr. Allende Salazar en la carretera de Deusto.

Parece que en el mismo punto se proponen edificar los PP. Jesuitas un colegio donde se cursarán toda clase de carreras, colegio que será de proporciones tan monumentales que solo hay dos en Europa que podrán igualarle.

Segun indica *El Anunciador vitoriano* se han circulado las órdenes para que principien los trabajos de la via férrea de San Sebastian á Vitoria por la parte más bella de Guipúzcoa, y en breve se traducirán en hecho las citadas órdenes.

Tambien los últimos estudios del ferro-carril de Estella á Durango se efectúan y ultiman con la mayor actividad, hallándose la empresa concesionaria satisfechísima de la acogida que en las cuatro provincias merecen sus proyectos, que por lo mismo es de esperar se conviertan muy pronto en realidad.

MISCELÁNEA.

En Valladolid se han verificado con gran solemnidad, en los días 16 al 19, las fiestas y procesiones en honor del beato Alonso de Orozco.

El coronel del mismo apellido llevaba uno de los estandartes, en representacion de la familia del beato, y el proceso autógrafo de la beatificacion era conducido en bandeja de plata por un catedrático de aquella universidad.

En último término, era llevada por cuatro religiosos una urna con los restos de Orozco.

El arzobispo de la diócesis y los obispos de Vitoria y Zamora formaban parte del cortejo.

Nuestro jóven paisano D. Félix Ortiz y San Pelayo que, terminados sus estudios en la escuela nacional de música, pasó á Buenos-Aires hace tres años y allí habia alcanzado honrosísima reputacion como artista y aun como escritor, ha regresado á Europa con objeto de abrazar á su buena madre en Guipúzcoa, y luego, en compañía, de otro distinguido jóven argentino, de origen basco tambien, apellidado Ibarlucea, que ha venido en su compañía, pasará á Italia á estudiar los grandes maestros del divino arte á que con gran entusiasmo é inteligencia se dedica,

Con satisfaccion anunciamos que en los exámenes verificados últimamente en Madrid en el Conservatorio de música, han obtenido muchos de los primeros premios no pocos vasco-navarros que reunen excelentes condiciones, tanto para el canto como para la ejecucion diversos instrumentos.

El ministro de Fomento Sr. Albareda entregó con toda solemnidad los premios á los agraciados, entre los cuales se cuentan D. Emiliano Echevarria, D. Adrian Ibarra, doña Maria Martinez Uztavizcaya, doña Felisa Oteiza, D. Fabian Furundarena, señoritas doña Trinidad Badiola y doña Asuncion de Ondátegui y D. Cándido Buechea.

Felicizamos á los premiados.

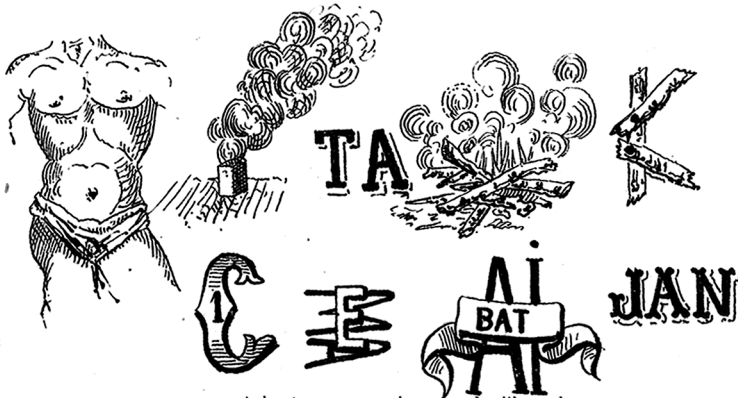
MISCELÁNEA.

El Sr. D. Paulino Alvarez Aguiñaga, natural de Haro, y alumno que fué del instituto provincial de Alava en los primeros años de su fundacion, ha legado al mismo establecimiento, á su fallecimiento ocurrido en la Habana, las bibliotecas que poseía en Vitoria y en su pueblo natal.

El Sr. Alvarez Aguinaga (Q. E. P. D.) se ha hecho, pues, acreedor, por tan generoso desprendimiento, á que la provincia de Alava recuerde siempre con profundo respeto y veneracion el nombre del finado.

La Excma. Diputacion de Bizcaya, en sesion del dia 25 de Noviembre, tomando en consideracion las indicaciones que se hacen en la prensa de Madrid, y en la de dicha localidad acerca de los propósitos que abriga el gobierno de trasladar la Escuela superior de Minas á alguno de los centros mineros de la península y persuadida de los grandes beneficios que había de reportar á la provincia el que se estableciera en ella dicha Escuela, con ventajas positivas tambien para la misma enseñanza, por ser Vizcaya una de las comarcas mineras más importantes de España, á la vez que de las en que alcanza mayor desarrollo la industria siderúrgica, acordó nombrar una comision compuesta de los Sres. Salazar y Arana, para que, poniéndose de acuerdo con el Excmo. Ayuntamiento de la I. villa de Bilbao, y trasladándose á la Côte, gestione con toda actividad á fin de conseguirlo, ofreciendo al efecto cuantas facilidades pueda prestar la Corporacion provincial.

VI^{garren} MUTADI EDO ISITZA.



Askantza urrengo lumero edo liburuchoan.